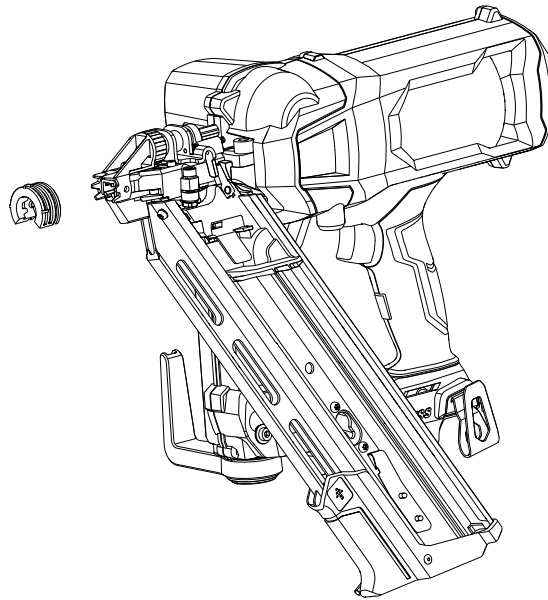


# OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

## 18V 30° FRAMING NAILER CLOUEUSE À CHARPENTE À 30°, 18 V CLAVADORA PARA ARMAZONES 30° DE 18 V

**R09895**



To register your RIDGID product, please visit:  
[register.ridgidpower.com](http://register.ridgidpower.com)

Pour enregistrer votre produit de RIDGID, s'il vous plaît la visite :  
[register.ridgidpower.com](http://register.ridgidpower.com)

Para registrar su producto de RIDGID, por favor visita:  
[register.ridgidpower.com](http://register.ridgidpower.com)

### TABLE OF CONTENTS

\*\*\*\*\*

- General Safety Rules..... 2-3
- Specific Safety Rules ..... 4-5
- Symbols.....6
- Glossary of Terms.....7
- Features..... 7-8
- Assembly ..... 8
- Operation..... 9-12
- Maintenance..... 12-13
- Troubleshooting..... 14
- Illustrations ..... 15-17
- Parts Ordering and Service ..... Back page

### TABLE DES MATIÈRES

\*\*\*\*\*

- Règles de sécurité générales ..... 2-3
- Règles de sécurité particulières ..... 4-5
- Symboles.....6
- Glossaire.....7
- Caractéristiques ..... 7-8
- Assemblage..... 8
- Utilisation..... 9-12
- Entretien ..... 13
- Dépannage ..... 14
- Illustrations ..... 15-17
- Commande de pièces et dépannage ..... Page arrière

### ÍNDICE DE CONTENIDO

\*\*\*\*\*

- Reglas de seguridad generales ..... 2-3
- Reglas de seguridad específicas .... 4-5
- Símbolos .....6
- Glosario de términos.....7
- Características ..... 7-8
- Armado ..... 8
- Funcionamiento ..... 9-12
- Mantenimiento ..... 13
- Solución de problemas ..... 14
- Ilustraciones..... 15-17
- Pedidos de piezas y servicio..... Pág. posterior

**⚠ WARNING:**  
To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

**⚠ AVERTISSEMENT :**  
Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

**⚠ ADVERTENCIA:**  
Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

**CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

## DANGER:

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
- **Use this product only with batteries and chargers listed in tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 988000-302.**

## PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence**

**of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Do not wear loose clothing or jewelry.** Contain long hair. Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

## POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

---

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265° F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

## SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

# NAILER SAFETY WARNINGS

---

- **Always assume that the tool contains nails.** Careless handling of the nailer can result in unexpected firing of nails and personal injury.
- **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the nail causing an injury.
- **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the nail may be deflected away from your target.
- **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
- **Use caution while removing a jammed nail.** The mechanism may be under compression and the nail may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- **Do not use this nailer for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the nail may contact hidden wiring.** Nails contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Know your power tool. Read operator’s manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this power tool.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are not safety glasses. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Eye protection which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when loading, operating or servicing this tool.** Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.
- **The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn.** We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses that provide protection against flying particles both from the front and side. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.
- **Additional safety protection will be required in some environments.** For example, the working area may include exposure to noise level which can lead to hearing damage. The employer and user must ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area. Some environments will require the use of head protection equipment. When required, the employer and user must ensure that head protection conforming to ANSI Z89.1-1997 is used.
- **Keep fingers away from trigger when not driving fasteners to avoid accidental firing.**
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place battery tools or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Use the tool only for its intended use.** Do not discharge fasteners into open air.
- **Use the tool only for the purpose for which it was designed.**
- **Use only the nails recommended for this tool.** Use of the wrong nails could result in poor nail feeding, jammed nails, and nails leaving the tool at erratic angles. If nails are not feeding smoothly and properly, discontinue their use immediately. Jammed and improperly feeding nails could result in serious personal injury.
- **Never use this tool in a manner that could cause a nail to be directed toward anything other than the workpiece.**
- **Do not use the tool as a hammer.**
- **Always carry the tool by the handle.**
- **Do not alter or modify this tool from the original design or function without approval from the manufacturer.**
- **Always be aware that misuse and improper handling of this tool can cause injury to yourself and others.**
- **Never clamp or tape the trigger or workpiece contact in an actuated position.**
- **Never leave tool unattended if the battery is installed.**
- **Do not operate this tool if it does not contain a legible warning label.**
- **Keep the tool and its handle dry, clean and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based

# NAILER SAFETY WARNINGS

---

products, or any strong solvents to clean your tool. Following this rule will reduce the risk of loss of control and deterioration of the enclosure plastic.

## OPERATION

- **Do not use tool if trigger does not actuate properly.** Any tool that cannot be controlled with the trigger is dangerous and must be repaired.
- **Check operation of the workpiece contact mechanism frequently.** Do not use the tool if the workpiece contact mechanism is not working correctly as accidental driving of a nail may result. Do not interfere with the proper operation of the workpiece contact mechanism.
- **Do not use a tool that does not work correctly.**
- **Always assume that the tool contains nails.**
- **Do not carry the tool from place to place holding the trigger.** Accidental discharge could result.
- **Always handle the tool with care:**
  - Respect the tool as a working implement.
  - Never engage in horseplay.
  - Never pull the trigger unless nose is directed toward the work.
  - Keep others a safe distance from the tool while tool is in operation as accidental actuation may occur, possibly causing injury.
- **Choice of triggering method is important. Check manual for triggering options.**
- **The tool is designed for single-hand use.** Do not hold the tool by the front of the magazine. Do not put hands, head, or other parts of your body near the bottom of the magazine where the nail exits the tool, as serious personal injury could result.
- **Do not point the tool toward yourself or anyone whether it contains nails or not.**
- **Do not actuate the tool unless you intend to drive a nail into the workpiece.**
- **Always ensure that the workpiece contact is fully positioned above the workpiece.** Positioning the workpiece contact only partially above the workpiece could cause the nail to miss the workpiece completely and result in serious personal injury.

- **Do not drive nails near edge of material.** The workpiece may split causing the nail to ricochet, injuring you or a co-worker. Be aware that the nail may follow the grain of the wood, causing it to protrude unexpectedly from the side of the work material or deflect, possibly causing injury.
- **Keep hands and body parts clear of immediate work area.** Hold workpiece with clamps when necessary to keep hands and body out of potential harm. Be sure the workpiece is properly secured before pressing the fastener against the material. The workpiece contact may cause the work material to shift unexpectedly.
- **Keep face and body parts away from back of the tool cap when working in restricted areas.** Sudden recoil can result in impact to the body, especially when nailing into hard or dense material.
- **During normal use the tool will recoil immediately after driving a fastener. This is a normal function of the tool.** Do not attempt to prevent the recoil by holding the nailer against the work. Restriction to the recoil can result in a second fastener being driven from the nailer. Grip the handle firmly, let the tool do the work and do not place second hand on top of tool or near exhaust at any time. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.
- **Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.**

## LOADING TOOL

- **Do not load the tool with fasteners when any one of the operating controls is activated.**

When loading tool:




- **Never place a hand or any part of body in fastener discharge area of tool.**
- **Never point tool at anyone.**
- **Do not pull the trigger or depress the workpiece contact as accidental actuation may occur, possibly causing injury.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS








- Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

| SYMBOL  | SIGNAL          | MEANING  |
|---|-----------------|--|
|  | <b>DANGER:</b>  | Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.  |
|  | <b>WARNING:</b> | Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.   |
|  | <b>CAUTION:</b> | Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.   |
|   | <b>NOTICE:</b>  | (Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage). |

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

| SYMBOL  | NAME                         | DESIGNATION/EXPLANATION  |
|---|------------------------------|--|
|    | Safety Alert                 | Indicates a potential personal injury hazard   |
|    | Read Operator's Manual       | To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.   |
|   | Eye Protection               | Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.   |
|  | Eye, Ear and Head Protection | Always wear other personal protective equipment such as hearing protection and a hard hat when needed.   |
|  | Keep Hands Away              | Keep hands and body away from the discharge area of the tool.  |
|  | Wet Conditions Alert         | Do not expose to rain or use in damp locations.  |
|  | Recycle Symbol               | This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. |
| V   | Volts                        | Voltage  |
| A   | Amperes                      | Current  |
| Hz  | Hertz                        | Frequency (cycles per second)  |
| min   | Minutes                      | Time   |
| —   | Direct Current               | Type or a characteristic of current  |
| $n_0$   | No Load Speed                | Rotational speed, at no load   |
| .../min   | Per Minute                   | Revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc., per minute  |

# GLOSSARY OF TERMS

---

## **Activate (operating controls)**

To move an operating control so that it is in a position that allows the tool to be actuated or that satisfies one requirement for the tool to be actuated.

## **Actuate (tool)**

To cause movement of the tool component(s) intended to drive a fastener.

## **Actuation system**

The use of a trigger, workpiece contact and/or other operating control, separately or in some combination or sequence, to actuate the tool.

- **Full sequential actuation**

An actuation system in which there is more than one operating control and the operating controls must be activated in a specific sequence to actuate the tool. If the tool has a trigger and a workpiece contact, the workpiece contact must be activated before the trigger for the tool to actuate. Additional actuation can occur only when all operating controls are released and re-activated in the same sequence.

- **Contact actuation**

An actuation system in which there is more than one operating control and the operating controls can be activated in any sequence to actuate the tool. Additional actuation can occur when any operating control is released and re-activated.

## **Fastener**

A staple, pin, brad, nail, or other fastening device which is designed and manufactured for use with pneumatic tools.

## **Jam**

An obstruction in the feed or drive areas of the tool.

## **Operating control**

A control that separately, or as part of an actuation system, can cause the actuation of a tool.

## **Trigger**

A tool operating control activated by a tool operator's fingers.

## **Workpiece**

The intended object into which a fastener is to be driven by a tool.

## **Workpiece contact**

An operating control element or assembly on the tool intended to be activated by the material to be fastened.

# FEATURES

---

## **PRODUCT SPECIFICATIONS**

Motor ..... 18 Volt DC  
Magazine Capacity ..... 60-70 nails

Minimum Nail Shank Diameter ..... 0.113 in.  
Maximum Nail Shank Diameter ..... 0.131 in.  
Fastener Range ..... 2 in. – 3-1/2 in.

# FEATURES

---

## KNOW YOUR FRAMING NAILER

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

## DEPTH-OF-DRIVE ADJUSTMENT

The tool-free depth-of-drive adjustment lets the operator select precise driving depth of the fastener.

## DRY-FIRE LOCKOUT

The dry-fire lockout feature keeps the tool from operating when fasteners are low in the magazine to prevent missing fasteners in the nail pattern and extend tool life.

## HEX GRIP™

Ergonomic handle with Hex Grip™ overmold improves comfort and grip.

## MODE SELECTOR SWITCH

The mode selector switch lets the operator choose between Contact Actuation for higher productivity and Full Sequential Actuation for precise fastener placement.

## NO-MAR PAD

The no-mar pad prevents marring and denting when using the tool on softer woods.

## RAFTER HOOK

The tool can be hung from a rafter when disconnected and not in use.

## TOE-NAILING CLAW

The toe-nailing claw reduces slipping during angled nailing operations.

# ASSEMBLY

---

---

### **WARNING:**

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

---

---

### **WARNING:**

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

---

If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.

# OPERATION

---

## **WARNING:**

Do not allow familiarity with tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

---

## **WARNING:**

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

---

## **WARNING:**

Remove the battery pack and remove nails from the tool before leaving the work area, moving the tool to another location, or handing the tool to another person. Failure to do so could result in serious personal injury.

---

### **NOTICE:**

If the tool is exposed to temperatures below 32°F for long periods of time it may not operate. Allow the tool to warm up prior to use. If the tool is used in excessively high temperatures of more than 104°F for prolonged periods, the unit may not operate properly or it may shut down. Allow the tool to cool before resuming normal use.

---

## **APPLICATIONS**

You may use this tool for the purposes listed below:

- Framing
  - Floor Decking
  - Exterior Decks
  - Engineered Lumber
  - Blocking Sub-Assemblies
  - Fencing
  - Crate and Box Assembly
  - Trusses
  - Pallets and Pallet Repair
  - Subflooring
- 

## **WARNING:**

Always wear eye protection. Eye protection does not fit all operators in the same way. Make sure the eye protection chosen has side shields or provides protection from flying debris both from the front and sides.

---

## **INSTALLING BELT HOOK**

See Figure 1, page 15.

- Align hole in belt hook with hole in tool's base.
- Install screw to secure belt hook in place.
- To uninstall, remove screw and then belt hook.

## **INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK**

See Figure 2, page 15.

**NOTE:** Use of a 3Ah or higher battery is recommended for the best performance.

- **To install**, place the battery pack in the tool. Align raised rib on battery pack with the groove inside the tool.
- Make sure the latches on both sides of the battery pack snap into place and the battery pack is secured in the tool before beginning operation.

**NOTE:** Squeeze the grip switch to activate the nailer whenever the battery has been removed and replaced or when the tool enters into its inactive mode. The LED, located on the rear base of the nailer, will glow green once activated.

- **To remove**, locate latches on both sides of the battery pack and depress to release the battery pack from the tool.

For complete charging instructions, see the operator's manuals for your battery pack and charger.

## **NO-MAR PAD**

See Figure 3, page 15.

The no-mar pad attached to the nose of the tool helps prevent marring and denting when working with softer woods.

---

## **WARNING:**

Remove the battery pack before removing or replacing the no-mar pad. Failure to do so could result in serious personal injury.

---

The no-mar pad for the framing nailer can be removed by pulling it open and away from the side of the toe-nailing claw. To replace the no-mar pad, fit it into place over the points of the claw.

On-board storage for the no-mar pad is located on the base of the magazine.

## **LOADING THE TOOL WITH NAILS**

See Figures 4 - 5, page 15.

- Remove the battery pack.
- With the nose of the tool pointed away from you, feed a strip of nails into the magazine. Be sure the nails are pointed downward and at the angle shown.

# OPERATION

---

## **WARNING:**

Keep the tool pointed away from yourself and others when loading nails. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

---

- Slide the pusher all the way to the rear of the magazine. Release the pusher and allow it to push the nails up to the driving mechanism. The pusher will stop when it rests against the end of the nail strip.

**NOTE:** Do not allow the pusher to snap back into place.

---

## **WARNING:**

Use only the nails recommended for use with this tool (refer to the Fastener Guide). The use of any other nails can result in tool malfunction, leading to serious injuries.

---

## **WARNING:**

Never load nails with the workpiece contact or trigger activated. Doing so could result in possible serious personal injury.

---

## **WARNING:**

Do not use nails with a shank smaller than 0.113 in. diameter. Doing so may cause nails to exit the tool prematurely through the guide track. Do not use hardened nails with this tool. This could lead to excessive wear of the guide body and allow nails to exit the back of the guide body, leading to serious personal injury.

---

## **USING THE MODE SELECTOR SWITCH**

See Figure 6, page 16.

---

## **WARNING:**

Never wedge or hold back the workpiece contact mechanism during operation of the tool. Doing so could result in possible serious injury.

---

This tool is shipped from the factory with a mode selector switch set in the **Full Sequential Actuation** mode. The mode selector switch can also be set for **Contact Actuation** mode.

**NOTE:** Use of a 3Ah or higher battery is recommended for the best performance.

## **FULL SEQUENTIAL ACTUATION MODE**

Full sequential actuation provides the most accurate fastener placement.

- Remove the battery pack and remove nails from the tool.
  - Slide the selector to Position (T).
- 

## **WARNING:**

The nailer will not function properly if the selector is not securely seated in either position (T) or (TTT). Always ensure the selector is seated properly to avoid an unexpected fastener discharge and possible serious personal injury.

---

- Reload the tool with nails and insert the battery pack.
  - Press the grip switch to activate the tool.
  - Grip the tool firmly to maintain control. Position the nose of the tool onto the work surface.
  - Push the tool against the work surface to depress the workpiece contact.
  - Squeeze the trigger to drive a fastener.
  - Allow the tool to recoil away from the work surface as the fastener is driven.
  - Always remove your finger from the trigger when the desired number of fasteners has been driven.
- 

## **CONTACT ACTUATION MODE**

Contact actuation allows very fast, repetitive fastener placement.

- Remove the battery pack and remove nails from the tool.
- Slide the selector to Position (TTT).
- Reload the tool with nails and reinstall the battery.
- Press the grip switch to activate the tool.
- Grip the tool firmly to maintain control.
- Squeeze and hold the trigger. Push the tool against the work surface to depress the workpiece contact and drive a fastener.
- Allow the tool to recoil away from the work surface as the fastener is driven.
- Always remove your finger from the trigger when the desired number of fasteners has been driven.

**NOTE:** In Contact Actuation mode, the tool may also be operated by depressing the workpiece contact against the surface and squeezing the trigger.

# OPERATION

---

## **WARNING:**

During normal use the tool will recoil immediately after driving a fastener. This is a normal function of the tool. Do not attempt to prevent the recoil by holding the nailer against the work. Restriction to the recoil can result in a second fastener being driven from the nailer. Grip the handle firmly, let the tool do the work, and do not place second hand on top of tool at any time. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

---

## **DRY-FIRE LOCKOUT**

When the magazine is almost empty of nails, the dry-fire lockout feature will not allow continued operation.

To resume operation, reload the tool with nails.

## **REFILLING THE AIR PRESSURE TANK**

See Figure 7, page 16.

After the initial use, you may notice a decrease in performance. Refilling the air pressure tank to 125 psi can help restore the unit's performance.

- Remove the battery pack and all nails from the tool.
- Remove the plastic cover from the bottom of the tool with the included hex wrench.
- Twist slightly and remove the plastic cap from the air fill valve.
- Connect an air compressor to the valve and pressurize the tank to a maximum of 125 psi. Allow the tool to recharge for approximately 30 seconds.

**NOTE:** It is normal to hear a hissing sound while the tank is being refilled. Do not overfill. Always check the pressure before use. If overfilling occurs, a safety overflow valve will open to allow the excessive pressure to escape. Once the pressure has decreased, the valve will close automatically.

---

## **WARNING:**

Never pressurize tank to more than 125 psi. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

---

- Disconnect the air compressor and replace the plastic cap and cover before use.
  - Reattach the plastic cover to the bottom of the tool with the included hex wrench.
- 

## **DEPTH-OF-DRIVE ADJUSTMENT**

See Figure 8, page 16.

The depth-of-drive of the nail may be adjusted. It is advisable to test the depth on a scrap workpiece to determine the required depth for the application.

To achieve the desired depth, use the depth-of-drive adjustment on the tool.

- Remove the battery pack and remove nails from the tool.
- Turn the depth selector left or right to change the driving depth.
- Install the battery and reload the tool with nails.
- Press the grip switch to activate the tool.
- Drive a test nail after each adjustment until the desired depth is set.

**NOTE:** Set depth of drive at the shallowest depth that will meet your needs.

## **DRIVING NAILS AT AN ANGLE**

See Figure 9, page 16.

When driving nails at an angle, make sure that the tool is pointed away from yourself and others.

When driving nails at an angle, make sure that the tool is positioned correctly. Driving at an angle that is too steep may:

- cause the nail to miss the workpiece
  - cause the nail to ricochet
  - cause the workpiece to splinter, causing the nail to come back toward the operator.
- 

## **WARNING:**

Never drive a nail at an angle by tilting the tool forward. This could lead to the fastener missing the work surface or bouncing off the work surface, leading to serious injury.

---

## **WARNING:**

Remove the battery and remove nails from the tool before removing nails or clearing a jammed fastener. Failure to do so could result in serious personal injury.

---

## **REMOVING NAILS FROM THE TOOL**

See Figure 10, page 16.

- Remove the battery pack.
- To remove a strip of nails from the tool, press the release button on the pusher and guide it to the top of the magazine. When released, the pusher will slide forward.

**NOTE:** Always keep fingers clear of nail track of magazine to prevent injury from unintended release of the pusher.

# OPERATION

---

- Press down on the nail stop tab near the end of the magazine and slide the nails over the tab.
- Remove the nail strip from the tool.

## CLEARING A JAMMED FASTENER

See Figures 11 - 13, page 17.

### WARNING:

Remove the battery pack and remove nails from the tool before clearing a jammed fastener. Failure to do so could result in serious personal injury.

If a jam occurs, the tool will automatically enter into a jam mode and reset the driver blade. The tool LED, located on the rear base of the nailer, will flash red. Remove the battery pack. Check to ensure that the tool is free from a jammed fastener. In the event of a severe jam the magazine may require removal to clear the jammed fastener before reinserting the battery. The battery must be removed and reinstalled to reset it into normal operation mode.

# MAINTENANCE

---

### WARNING:

When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

### WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

### WARNING:

Always remove battery pack from the tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

- Remove the battery pack.
- Remove fasteners from the tool.
- Using the included hex key, loosen, but do not remove, the two socket head cap screws at the front of the magazine that mount it to the tool.
- With the same hex key loosen the rear mounting socket head cap screw two to three turns, but do not remove it.
- Slide the magazine towards the rear of the tool. This should expose the jammed fastener and allow for easy clearing. If needed the magazine can be removed.
- Remove the bent nail, using needle-nose pliers if necessary.  
**NOTE:** If a jam is too severe and needle nose pliers can't remove the jammed fastener, the tool may need to be serviced by an authorized service center.
- Reverse steps to replace the magazine.

## GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

### WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

# MAINTENANCE

---

## REQUIRED DAILY CHECKLIST

- Remove the battery pack from the tool and remove all fasteners.
- Check all screws, nuts, bolts, and pins on the tool. If any of these are loose, they must be tightened with the appropriate size wrench.
- Press the workpiece contact against a workpiece to ensure that it moves smoothly.
- With the workpiece contact depressed, pull the trigger. The trigger should move smoothly, without binding.
- Select the full sequential actuation mode (**T**).
- While the tool is not loaded, insert the battery into the tool.
- Begin inspection:
  - Press the grip switch to activate the nailer.
  - Without pulling the trigger, press the workpiece contact against a workpiece several times. The tool must not actuate.
  - With the workpiece contact not engaged on the workpiece, point the tool down and away and pull the trigger several times. Hold the trigger in this position for a minimum of 5 seconds. The tool must not actuate.
  - Load fasteners, then press the workpiece contact firmly against the workpiece and pull the trigger. The tool must actuate.
- With the workpiece contact still depressed, release the trigger. The driver must return to its up position.
- Remove the battery pack and remove all fasteners.
- Select the contact actuation mode (**TTT**).
- Place the battery pack in the tool.
- Begin inspection:
  - With the workpiece contact not engaged on the workpiece, point the tool down and away. Pull the trigger. The tool must not actuate.
  - Load fasteners, then fully depress the trigger and push the workpiece contact against a workpiece. The tool must actuate.
- Remove the battery pack and remove all fasteners.
- If the tool successfully meets all the requirements in this checklist, it is ready for use. Set the trigger on the tool to operate in the manner that best fits your application.
- Set the depth of drive according to the **Depth-of-drive Adjustment** section in this manual.
- Place the battery pack in the tool and load the proper fasteners for the desired application. Repeat this checklist before using the tool each day, or if the tool is dropped or damaged in any way.

# TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                                  | POSSIBLE CAUSE                         | SOLUTION  |
|--|--|---|
| Tool does nothing or operates sluggishly | Inadequate air pressure supply         | Verify adequate air supply. Add air to the tool through the air fill valve. |
|  | Worn or damaged O-ring seals or bumper | Contact authorized service center for repair.                               |
|  | Exposure to low temperatures           | Allow tool to warm to proper operating temperature.                         |
|  | Exposure to high temperatures          | Allow tool to cool to proper operating temperature.                         |
| Tool jams frequently                     | Incorrect fasteners                    | Verify that fasteners are the correct size.                                 |
|  | Damaged fasteners                      | Replace fasteners.  |
|  | Loose magazine                         | Tighten screws.   |
|  | Dirty magazine                         | Clean magazine.   |
|  | Worn or damaged driver                 | Contact authorized service center for repair.                               |

## LED LIGHT FUNCTIONS

| TOOL STATUS | LED LIGHT SCENARIO             | ACTION REQUIRED  |
|-------------|--------------------------------|--|
| Normal      | Solid Green Light (No Flashes) | No Action Needed   |
| Low Battery | Solid Red Light (No Flashes)   | Recharge or Replace Battery. If problem persists, contact an authorized service center for repair. |
| Jam Mode    | Flashing Red Light             | Clear Jam – See <b>Clearing a Jammed Fastener</b> in <i>Operations</i> .                           |

## ILLUSTRATIONS START ON PAGE 15 AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.

This product has a **90-Day Satisfaction Guarantee Policy**,  
as well as a **Three-year Limited Warranty**.

For Warranty and Policy details, please go to [powertools.ridgid.com](http://powertools.ridgid.com)  
or call (toll free) 1-866-539-1710.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

## DANGER :

**Lire les avertissements de sécurité, les instructions et les précisions et consulter les illustrations fournis avec cet outil électrique.**

Le fait de ne pas se conformer à l'ensemble des consignes présentées ci-dessous risque d'entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure.** Le terme « outil électrique », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

## SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.

- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.
- **Utiliser ce produit seulement avec la piles et le chargeurs indiqués dans le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 988000-302.**

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Malgré votre expérience acquise par l'utilisation fréquente des outils, soyez toujours vigilant et respectez les principes de sécurité relatifs aux outils.** Il s'agit d'une fraction de seconde pour qu'un geste irréfléchi puisse causer de graves blessures.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

---

- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour l'application.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretenir les outils motorisés. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes empêchent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil dans des circonstances imprévues.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PILE

- **Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié.** Les piles endommagées ou modifiées peuvent produire un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil près d'un incendie ou à une température extrême.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) représente un risque d'explosion.
- **Suivre toutes les instructions afférentes à la recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'outil hors des températures spécifiées dans les instructions.** Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.

## DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Ne réparez jamais de blocs-piles endommagés.** Seuls le fabricant et les fournisseurs de service autorisés doivent effectuer la réparation ou l'entretien des blocs-piles.

# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS CLOUEUSE

- **Toujours présumer que l'outil contient des attaches.** La manipulation inadéquate de la cloueuse peut provoquer un tir accidentel d'attaches et causer des blessures.
- **Ne pas pointer l'outil vers soi ou d'autres personnes.** L'actionnement accidentel entraînera le tir d'une attache et causera des blessures.
- **Ne pas actionner l'outil s'il n'est pas fermement appuyé sur la pièce à clouer.** Lorsque l'outil n'est pas en contact avec la pièce à clouer, l'attache peut être déviée de sa cible.
- **Débrancher l'outil de la source d'alimentation lorsque les confitures de fixation de l'outil.** Tout en retirant une agrafe coincée, l'agrafeuse peut être activé accidentellement s'il est branché po.
- **Être prudent lors du retrait d'une attache bloquée.** Le mécanisme peut être comprimé et l'attache peut être projetée avec force pendant la tentative de délogement.
- **Ne pas utiliser cette cloueuse pour fixer du câblage électrique.** Cet outil n'est pas conçu pour fixer du câblage électrique et peut endommager l'isolant des câbles et des risques d'électrocution et d'incendie.
- **Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés, le tenir par les surfaces de prise isolées.** Le contact d'un dispositif de fixation avec un fil sous tension expose les pièces métalliques de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.
- **Apprendre à connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Toujours porter une protection oculaire avec écran de protection latérale certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Les lunettes de vue ordinaires ne sont munies que de verres résistants aux chocs. Ces dernières ne sont PAS des lunettes de sécurité. Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Lors du chargement, de l'utilisation ou de l'entretien de cet outil, l'opérateur et les personnes se trouvant sur le lieu de travail doivent TOUJOURS porter un dispositif oculaire à protection FRONTALE et LATÉRALE, conforme aux normes ANSI.** Une telle protection est requise, car les clous / agrafes et débris projetés peuvent causer des lésions oculaires graves.
- **Il incombe à l'employeur et / ou l'utilisateur de veiller à ce qu'une protection oculaire adéquate soit utilisée.** Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision se portant par-dessus des lunettes de vue ou de sécurité et protégeant des débris projetés sur le devant et les côtés. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
- **Des équipements de protection supplémentaires sont requis dans certains environnements.** Par exemple, le lieu de travail peut présenter un niveau de bruit susceptible d'entraîner des lésions auditives. Il incombe à l'opérateur et à l'utilisateur qu'une protection auditive soit fournie et utilisée par l'opérateur et les autres personnes se trouvant sur le lieu de travail. Certains environnements requièrent le port d'un casque. Il incombe à l'employeur et / ou l'utilisateur de veiller à ce qu'un casque conforme à la norme ANSI Z89.1-1997 soit utilisé.
- **Excepté pour planter des clous, garder les doigts à l'écart de la gâchette, pour éviter un déclenchement accidentel.**
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** Suivant les conditions, le port d'un masque antipoussière, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive est recommandé.
- **Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque antipoussière si le travail produit de la poussière.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Protection auditive. Porter une protection auditive lors de l'utilisation prolongée.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage et lors du remplacement des piles.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **L'outil ne doit être utilisé que pour les applications pour lesquelles il est conçu.** Ne pas décharger des clous / agrafes dans le vide.
- **Cet outil ne doit être utilisé que pour les applications pour lesquelles il est conçu.**
- **Utiliser seulement les agrafes recommandées pour cet outil.** L'utilisation du mauvais type d'agrafes pourrait nuire au débit des agrafes et entraîner des bourrages d'agrafes ainsi que l'éjection des clous de l'outil à des angles irréguliers. Si le débit des agrafes n'est pas constant et fluide, cesser de les utiliser sur le champ. Les bourrages et un débit d'agrafes irrégulier peuvent occasionner des blessures graves.
- **Ne jamais utiliser cet outil de façon à ce qu'un clou puisse être dirigé vers quoi que ce soit d'autre que la pièce à clouer.**
- **Ne pas utiliser cet outil comme un marteau.**
- **Toujours transporter l'outil par la poignée.**
- **Ne pas altérer ou modifier cet outil, ni l'utiliser pour des fonctions autres que celles prévues, sans autorisation préalable de son fabricant.**

# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS CLOUEUSE

- Ne jamais oublier qu'un usage incorrect ou abusif de cet outil peut mettre l'opérateur et les autres personnes présentes en danger.
- Ne jamais bloquer la gâchette ou le contact de la cloueuse en position de déclenchement avec du ruban adhésif ou un quelconque autre système.
- Ne jamais laisser un outil sans surveillance si la pile est installée.
- Ne pas utiliser cet outil s'il ne comporte pas d'autocollant d'avertissement.
- Garder l'outil et sa poignée secs, propres et exempts d'huile ou de graisse. Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants forts pour nettoyer l'outil. Le respect de cette règle réduira les risques de perte du contrôle et d'endommagement du boîtier en plastique.

## UTILISATION

- Ne pas utiliser l'outil si la gâchette ne fonctionne pas correctement. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par la gâchette est dangereux et doit être réparé.
- Vérifier le mécanisme de contact de la tête de l'outil fréquemment. Ne pas utiliser l'outil si le mécanisme de déclenchement par contact ne fonctionne pas correctement, car l'éjection accidentelle d'une agrafe pourrait se produire. Ne pas empêcher le fonctionnement correct du mécanisme de contact de la tête de la cloueuse.
- Ne pas utiliser un outil qui ne fonctionne pas correctement.
- Toujours présumer que l'outil contient des clous / agrafes.
- Ne pas transporter l'outil avec le doigt sur la gâchette. Un clou pourrait être éjecté accidentellement.
- Toujours manipuler l'outil avec précaution :
  - Respecter cet outil comme tout équipement de travail.
  - Ne pas l'utiliser comme un jouet.
  - Ne jamais appuyer sur la gâchette si la tête de l'outil n'est pas dirigée vers la pièce à clouer.
  - Garder toutes les personnes présentes à distance sûre de l'outil, car un éventuel déclenchement accidentel pourrait entraîner des blessures.
- Le choix de la méthode de déclenchement est important. Voir les options de déclenchement dans le manuel.
- Les outils sont conçus pour une utilisation à une main. Ne pas tenir l'outil par la face avant du chargeur. Tenir les mains, la tête et toute autre partie du corps à distance du point d'éjection des clous, près du chargeur, afin d'éviter des blessures graves.
- Ne pointer l'outil ni vers soi, ni vers quiconque, qu'il contienne des clous / agrafes ou non.
- N'actionner l'outil que pour planter un clou dans la pièce à assujettir.
- Toujours s'assurer que la surface de contact est exactement positionnée sur la pièce à clouer. Un positionnement seulement partiel de la surface de contact sur la pièce à clouer peut occasionner des blessures graves car l'agrafe risque d'être éjectée complètement à côté de la pièce.
- Ne pas planter de clous près du bord du matériau. La pièce à clouer peut se fendre, causant un ricochet du clou, qui risque alors de blesser l'opérateur ou une autre personne présente. Ne pas oublier que le clou peut suivre le grain du bois et que sa pointe peut ressortir inopinément par le bord de la planche.
- Garder les mains et toutes les parties du corps à l'écart du point à clouer. Au besoin, assujettir la pièce à clouer avec des serre-joint pour garder les mains à l'écart de la zone dangereuse. S'assurer que la pièce à clouer est correctement assujettie avant d'appuyer la cloueuse à sa surface. Le contact de la cloueuse peut causer un déplacement inopiné de la pièce.
- Lors du travail dans des endroits confinés, garder le visage et le corps à l'écart de l'arrière de l'outil. Un recul brusque peut projeter la cloueuse contre le corps, en particulier lors du clouage de matériaux denses.
- Durant l'utilisation normale de l'outil, un recul se produit lorsqu'un clou est planté. Ce recul est normal. Ne pas essayer de l'empêcher en maintenant l'outil contre la pièce à clouer. Empêcher le recul pourrait causer l'éjection d'un second clou. Tenir la poignée fermement, laisser l'outil exécuter le travail et ne jamais placer l'autre main sur le dessus de l'outil ou près de l'échappement. Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
- Ne pas planter un clou sur un autre ou avec l'outil à un angle trop prononcé, car le clou pourrait dévier et blesser quelqu'un.

## CHARGEMENT DE L'OUTIL

- Ne pas charger l'outil lorsque l'une des commandes de déclenchement est activée.

Lors du chargement de l'outil :




- Ne jamais placer une main ou une partie quelconque du corps devant la tête de l'outil.
- Ne jamais pointer l'outil sur qui que ce soit.
- Ne pas appuyer sur la gâchette ou sur le mécanisme de contact, car l'outil pourrait éjecter une agrafe, risquant blesser quelqu'un.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS








- Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

| SYMBOLE   | SIGNAL                 | SIGNIFICATION  |
|---|------------------------|--|
|  | <b>DANGER :</b>        | Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.  |
|  | <b>AVERTISSEMENT :</b> | Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.  |
|  | <b>ATTENTION :</b>     | Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.  |
|   | <b>AVIS :</b>          | (Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels). |

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

| SYMBOL  | NAME  | DESIGNATION/EXPLANATION   |
|---|---|---|
|    | Symbole d'alerte de sécurité                        | Indique un risque de blessure potentiel.  |
|    | Lire manuel d'utilisation                           | Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.  |
|  | Protection oculaire                                 | Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.  |
|  | Protection oculaire, protection de l'ouïe et casque | Toujours porter des lunettes de sécurité étanches ou munies d'écrans latéraux ou un masque facial intégral lors de l'utilisation de ce produit.   |
|  | Garder les mains à l'écart                          | Garder les mains et le corps à l'écart de de la décharge de l'outil.  |
|  | Avertissement concernant l'humidité                 | Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.  |
|  | Symboles de recyclage                               | Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination. |
| V   | Volts   | Tension   |
| min   | Minutes   | Temps   |
| —   | Courant continu                                     | Type ou caractéristique du courant  |
| $n_0$   | Vitesse à vide                                      | Vitesse de rotation à vide  |
| .../min   | Par minute  | Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute   |

# GLOSSAIRE

---

## **Activer (commandes de l'outil)**

Mettre une commande sur une position déclenchant ou permettant de déclencher l'outil

## **Actionner (outil)**

Causer le mouvement des pièces conçues pour chasser le clou.

## **Système de déclenchement**

Gâchette, déclencheur par contact et / ou autre commande qui, utilisées séparément ou conjointement déclenchent l'outil.

- **Actionnement séquentiel complet**

Système de déclenchement comprenant plus d'une commande et dont les commandes doivent être actionnées dans un ordre donné pour déclencher l'outil. Si l'outil est doté d'une gâchette et d'un contact de pièce, le contact de pièce doit être activé avant la gâchette pour que l'outil puisse être actionné. Un actionnement supplémentaire ne peut avoir lieu que lorsque toutes les commandes de fonctionnement sont relâchées et réactivées dans le même ordre.

- **Déclenchement par contact**

Système de déclenchement comprenant plus d'une commande et dont les commandes doivent être actionnées dans n'importe quel ordre pour déclencher l'outil. Le déclenchement peut être répété lorsqu'une commande est relâchée, puis actionnée de nouveau.

## **Pièce de fixation**

Agrafe, cheville, clou ou autre pièce de fixation conçue et fabriquée pour être utilisée pour les outils pneumatique.

## **Blocage**

Obstruction dans le système d'alimentation ou de décharge de l'outil.

## **Commande**

Dispositif qui, séparément ou en conjonction avec un système, peut causer le déclenchement de l'outil.

## **Gâchette**

Commande de l'outil actionnée par le doigt de l'opérateur.

## **Pièce**

Objet dans lequel un clou, une agrafe ou autre pièce de fixation est enfoncé par l'outil.

## **Contact de déclenchement**

Pièce ou partie de l'outil conçue pour le déclencher par contact avec la pièce à assujettir.

# CARACTÉRISTIQUES

---

## **FICHE TECHNIQUE**

Moteur ..... 18 VCC  
Capacité du magasin ..... 60-70 clous

Diamètre de la tige minimum..... 0,113 po  
Diamètre de la tige maximum..... 0,131 po  
Longueurs des agrafes..... 2 po à 3 1/2 po

# CARACTÉRISTIQUES

---

## APPRENDRE À CONNAÎTRE LA CLOUEUSE

Voir la figure 1, page 15.

La sécurité d'utilisation de ce produit exige la compréhension des informations apposées sur l'outil et contenues dans ce manuel d'utilisation, ainsi que la connaissance du travail à exécuter. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

## RÉGLAGE DE PROFONDEUR D'ENFONCEMENT

Ce dispositif permet à l'opérateur d'ajuster précisément la profondeur d'enfoncement des clous.

## SÛRETÉ DE DÉCLENCHEMENT À VIDE

Ce dispositif de sûreté empêche le déclenchement de l'outil lorsque le magasin est presque vide, pour empêcher les manques et prolonger la vie utile du moteur.

## HEX GRIP™

Poignée ergonomique avec surmoulage Hex Grip™ pour un plus grand confort et une meilleure prise.

# ASSEMBLAGE

---

## AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

## COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE MODE

Cette commutateur de sélection de mode permet à l'opérateur de choisir entre le déclenchement par contact, pour un rendement accru ou le actionnement séquentiel complet pour un placement précis des clous.

## COUSSINET DE PROTECTION

Le coussinet de protection empêche de marquer ou d'érafler les bois tendres.

## CROCHET À CHEVRON

L'outil peut être suspendu à un chevron lorsqu'il est débranché et pas utilisé.

## GRIFFE DE CLOUAGE EN BIAIS

Cette griffe réduit le glissement lors du clouage en biais.

## AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour ce produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, obtenir de l'aide en composant le 1-866-539-1710.

# UTILISATION

---

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser la familiarité avec les outils faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

---

## **AVERTISSEMENT :**

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Le non respect de cette règle peut faire en sorte que des liquides soient projetés dans vos yeux, ce qui peut entraîner des blessures graves.

---

## **AVERTISSEMENT :**

Retirer le bloc-piles et enlever les clous de l'outil avant de quitter le lieu de travail, de transporter l'outil à un autre endroit ou de le passer à une autre personne. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

---

## **AVIS :**

Si l'outil est exposé à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) pendant de longues périodes, il pourrait ne pas fonctionner. Laisser l'outil se réchauffer avant l'utilisation. Si l'outil est utilisé sur une durée prolongée à des températures excessivement élevées, soit supérieures à 40 °C (104 °F), il pourrait ne pas fonctionner correctement ou s'éteindre. Laisser l'outil se refroidir avant de continuer l'utilisation normale.

---

## **APPLICATIONS**

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Charpenterie
  - Platelage
  - Terrasses en bois
  - Bois de haute technologie
  - Calage de sous-ensembles
  - Palissades
  - Assemblage de caisses
  - Treillis
  - Fabrication et réparation de palettes
  - Faux planchers
- 

## **AVERTISSEMENT :**

Toujours porter une protection oculaire. Les protections oculaires ne s'ajustent pas de la même façon sur toutes les personnes. Veiller à ce que le dispositif oculaire soit doté d'écrans latéraux protégeant des débris projetés sur le devant et les côtés.

---

## **INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE**

*Voir la figure 2, page 15.*

- Aligner les trous du agrafe de courroie avec les trous du base.
  - Installer le vis pour fixer solidement le agrafe de courroie.
  - Pour retirer, desserrer le vis et retirer le crochet de ceinture.
- 

## **INSTALLATION/RETRAIT DU BLOC-PILES**

*Voir la figure 2, page 15.*

**NOTE :** L'usage d'une pile de 3 Ah ou supérieur est recommandé pour une performance optimale.

- Insérer la pile dans l'outil comme illustré.
- S'assurer que les loquets de chaque côté de la pile s'enclenchent en place et que la pile est bien fixée à l'outil avant de mettre l'outil en marche.

**NOTE :** Appuyer sur le commutateur de prise pour activer la cloueuse chaque fois que la pile a été retirée et remplacée ou quand l'outil entre en mode inactif. Une fois activée, la DEL située sur la base arrière de la cloueuse s'illuminera en vert.

- Relâcher les loquets pour retirer le bloc-piles.

Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter le manuel d'utilisation des piles et des chargeurs.

---

## **AVERTISSEMENT :**

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Il est donc nécessaire de toujours verrouiller la gâchette lorsque l'outil n'est pas en usage et pendant son transport.

---

## **COUSSINET DE PROTECTION**

*Voir la figure 3, page 15.*

Le coussinet de protection empêche de marquer ou d'érafler les bois tendres.

---

## **AVERTISSEMENT :**

Retirer le bloc-piles avant de retirer le coussinet de protection ou de le remettre en place. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

---

# UTILISATION

---

Le coussinet de protection de la cloueuse peut être retiré en l'ouvrant et en l'écartant du côté de la griffe de clouage en biais. Pour remettre le coussinet en place, l'engager sur les pointes de la griffe.

Un compartiment de rangement du coussinet est prévu sur le magasin de l'outil.

## CHARGEMENT DES CLOUS

Voir les figures 4 et 5, page 15.

- Retirer le bloc-piles.
- La tête de l'outil étant dirigée à l'écart de soi, insérer une bande de clous dans le magasin. S'assurer que les clous sont à l'angle indiqué, leur pointe dirigée vers le bas.

---

### AVERTISSEMENT :

Veiller à ne pointer l'outil ni vers soi, ni vers d'autres personnes lors du chargement de clous. L'inobservation de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

- 
- Glisser le poussoir à fond vers l'arrière du magasin. Relâcher le poussoir et le laisser pousser les clous jusqu'au mécanisme d'entraînement. Le poussoir s'arrête lorsqu'il est appuyé contre l'extrémité de la bande de clous.

**NOTE :** Ne pas laisser le poussoir se rabattre brusquement.

---

### AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement les clous recommandés pour cet outil (voir le guide des clous). L'usage d'autres clous peut causer un mauvais fonctionnement de l'outil, susceptible d'entraîner des blessures graves.

---

### AVERTISSEMENT :

Ne jamais charger les clous avec la gâchette ou le mécanisme de déclenchement par contact activé. Cela pourrait entraîner des blessures graves.

---

### AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser de clous dont le diamètre est inférieur à 2,87 mm (0,113 po). Ne pas respecter cette directive peut faire en sorte que les clous soient expulsés prématurément de l'outil par la rampe. Ne pas utiliser de clous en acier trempé avec cet outil. Cela peut user excessivement le corps de la rampe et amener les clous à sortir par l'arrière, ce qui peut causer des blessures graves.

---

## UTILISATION DE LA COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE MODE

Voir la figure 6, page 16.

---

### AVERTISSEMENT :

Ne jamais caler ou bloquer le mécanisme de sûreté de déclenchement par contact pendant que l'outil est en fonctionnement. Cela pourrait entraîner des blessures graves.

---

Cet outil est expédié de l'usine avec la commutateur de sélection de mode en position d'**actionnement séquentiel complet**. La commutateur peut également être réglée pour le **déclenchement par contact**.

**NOTE :** L'usage d'une pile de 3 Ah ou supérieur est recommandé pour une performance optimale.

## ACTIONNEMENT SÉQUENTIEL COMPLET

Le mode d'actionnement séquentiel complet unique permet le placement le plus précis des agrafes.

- Retirer le bloc-piles et enlever les clous de l'outil.
- Positionner le sélecteur à la position **(T)**.

---

### AVERTISSEMENT :

La cloueuse ne fonctionne pas correctement si le sélecteur n'est pas solidement positionné en position **(T)** ou **(TTT)**. Toujours s'assurer que le sélecteur est correctement positionné afin d'éviter une éjection inattendue du clou ce qui risquerait d'entraîner des blessures graves.

- 
- Recharger l'outil avec des clous et réinstaller le bloc-piles.
  - Appuyer sur le commutateur de prise pour activer la cloueuse.
  - Saisir l'outil fermement pour maintenir le contrôle. Placer la tête de l'outil contre la pièce à clouer.
  - Appuyer l'outil contre la pièce à clouer pour actionner le dispositif de déclenchement par contact.
  - Appuyer à fond sur la gâchette pour planter une agrafe.
  - Ne pas empêcher le recul de l'outil lorsque l'agrafe est plantée.
  - Toujours retirer son doigt de la gâchette une fois la quantité de agrafe désirée clouée.

## DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT

Le déclenchement par contact permet de planter un grand nombre de clous très rapidement.

- Retirer le bloc-piles et enlever les clous de l'outil.
- Positionner le sélecteur à la position **(TTT)**.
- Recharger l'outil avec des clous et réinstaller le bloc-piles.
- Appuyer sur le commutateur de prise pour activer la cloueuse.

# UTILISATION

---

- Saisir l'outil fermement pour maintenir le contrôle.
- Appuyer sur la gâchette et la maintenir enfoncée. Appuyer l'outil contre la pièce à clouer pour actionner le dispositif de déclenchement par contact et planter un clou.
- Ne pas empêcher le recul de l'outil lorsque le clou est planté.
- Toujours retirer son doigt de la gâchette une fois la quantité de agrafes désirée clouée.

**NOTE :** En mode de déclenchement par contact, les clous peuvent également être plantés en appuyant la tête de l'outil sur la pièce et en pressant la gâchette.

---

## AVERTISSEMENT :

**Durant l'utilisation normale de l'outil, un recul se produit lorsqu'un clou est planté. Ce recul est normal.** Ne pas essayer de l'empêcher en maintenant l'outil contre la pièce à clouer. Cela pourrait causer l'éjection d'un second clou. Tenir la poignée fermement, laisser l'outil exécuter le travail et ne jamais placer l'autre main sur le dessus de l'outil. Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

---

## SÛRETÉ DE DÉCLENCHEMENT À VIDE

Lorsque le magasin est presque complètement vide, la sûreté de déclenchement à vide empêche le fonctionnement de l'outil.

Pour continuer le travail, recharger la cloueuse.

## REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE PRESSION D'AIR

*Voir la figure 7, page 16.*

Après l'utilisation initiale, vous pouvez remarquer une baisse de la performance. Remplir le réservoir de pression d'air à 125 psi peut aider à restaurer la performance de l'outil.

- Retirer le bloc-piles et tous les clous de l'outil.
- Enlever le couvercle de plastique du bas de l'outil à l'aide de la clé hexagonale incluse.
- Tordre légèrement et retirer le capuchon en plastique de la soupape de remplissage d'air.
- Connecter un compresseur d'air à la soupape et pressuriser le réservoir à 125 psi au maximum. Laisser l'outil se recharger pendant environ 30 secondes.

**NOTE :** Il est normal d'entendre un sifflement lors du remplissage du réservoir. Ne pas trop remplir. Toujours vérifier la pression avant l'utilisation. En cas de remplissage excessif, une soupape de décharge de sécurité s'ouvrira pour libérer la pression excessive. Une fois la pression diminuée, la soupape se fermera automatiquement.

---

## AVERTISSEMENT :

Ne jamais pressuriser le réservoir à une valeur supérieure à 125 psi. Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

- Déconnecter le compresseur d'air et remettre le capuchon en plastique.
- Remplacer le couvercle de plastique du bas de l'outil à l'aide de la clé hexagonale incluse.

## RÉGLAGE DE PROFONDEUR D'ENFONCEMENT

*Voir la figure 8, page 16.*

La profondeur d'enfoncement des clous peut être ajustée. Il est recommandé de faire un essai sur une chute afin de déterminer la profondeur requise pour l'application.

Pour obtenir la profondeur nécessaire, utiliser le réglage de profondeur d'enfoncement de l'outil.

- Retirer le bloc-piles et enlever les clous de l'outil.
- Tourner le sélecteur de profondeur vers la droite ou la gauche pour accroître ou réduire la profondeur.
- Retirer le bloc-piles et enlever les clous de l'outil.
- Appuyer sur le commutateur de prise pour activer la cloueuse.
- Planter un clou d'essai après chaque réglage, jusqu'à ce que la profondeur voulue soit obtenue.

**NOTE :** Régler la profondeur d'enfoncement selon la profondeur minimale qui conviendra au travail à effectuer.

## ENFONCER LES CLOUS À ANGLE

*Voir la figure 9, page 16.*

Avant d'enfoncer des clous à angle, s'assurer que l'outil n'est pas dirigé vers vous ou vers d'autres personnes.

Avant d'enfoncer des clous à angle, s'assurer que l'outil se trouve dans la bonne position. Enfoncer le clou à un angle trop abrupt peut :

- faire en sorte que le clou ne pénètre pas dans la pièce à travailler ;
- faire ricocher le clou ;
- fissurer ou faire éclater la pièce à travailler ; le clou peut alors ricocher sur l'utilisateur.

---

## AVERTISSEMENT :

Ne jamais enfoncer un clou en inclinant l'outil vers l'avant. La pièce de fixation pourrait manquer la surface à travailler ou ricocher sur la surface et provoquer des blessures graves.

---

# UTILISATION

---

## **AVERTISSEMENT :**

Retirer le bloc de batteries de l'outil avant de retirer ou débloquer un clou. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

---

## **RETRAIT DE CLOUS DE L'OUTIL**

*Voir la figure 10, page 16.*

- Retirer le bloc-piles.
- Pour retirer une bande de clous de l'outil, appuyer sur le bouton de libération du poussoir et la guider vers le haut du magasin. Une fois dégagé, le piston remonte.  
**NOTE :** Toujours garder les doigts à l'écart du guide de clous du magasin, pour éviter des blessures en cas de désengagement imprévu du poussoir.
- Appuyer sur la languette de butée se trouvant près de l'extrémité du magasin et glisser la bande de clous par-dessus cette languette.
- Retrait de la bande de clous de l'outil.

## **DÉBLOCAGE D'UN CLOU**

*Voir les figures 11 à 13, page 17.*

---

## **AVERTISSEMENT :**

Retirer le bloc-piles avant de retirer ou débloquer une agrafe. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

---

En cas de blocage, l'outil se mettra automatiquement en mode blocage et réinitialisera la lame d'entraînement. Une fois activée, la DEL située sur la base arrière de la cloueuse s'illuminera en rouge. Retirer le bloc-piles. Vérifier que le guide d'entraînement et le magasin ne contiennent pas de clou bloqué. Si le blocage est grave, il peut être nécessaire d'enlever le magasin pour libérer le clou bloqué avant de réinsérer la pile. La pile doit être retirée puis remise pour réinitialiser l'outil en mode de fonctionnement normal.

- Retirer le bloc-piles.
- Retirer les clous de l'outil.
- À l'aide de la clé hexagonale incluse, desserrer, mais ne la retirez pas, les deux vis à chapeau à tête creuse situées à l'avant du magasin et le fixant à l'outil.
- Avec la même clé hexagonale, desserrer la vis à chapeau à tête creuse de fixation arrière en tournant deux à trois fois, mais ne pas la retirer.
- Glisser le magasin vers l'arrière de l'outil. Cela devrait exposer le clou bloqué et faciliter le déblocage. Si besoin, le magasin peut être retiré.
- Retirer le clou plié en utilisant des pinces à bec effilé, si nécessaire.  
**NOTE :** Si le blocage est trop grave et qu'il est impossible de dégager le clou bloqué avec la pince à bec effilé, l'outil doit être réparé par un centre d'entretien autorisé.
- Inverser les étapes pour remettre le magasin.

# ENTRETIEN

---

## **AVERTISSEMENT :**

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

---

## **AVERTISSEMENT :**

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Le non respect de cette règle peut faire en sorte que des liquides soient projetés dans vos yeux, ce qui peut entraîner des blessures graves.

---

## **AVERTISSEMENT :**

Retirer le bloc-piles et enlever les clous de l'outil avant tout entretien. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

---

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

---

## **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

---

## LISTE DE CONTRÔLE QUOTIDIEN

- Retirer le bloc-piles de l'outil et retirer toutes les agrafes.
- Vérifier toutes les vis et tiges, et tous les écrous et boulons de l'outil. Resserrer au besoin toute pièce à l'aide d'une clé de dimension appropriée.
- Appuyer la surface de contact sur la pièce à clouer afin d'en vérifier le mouvement.
- Lorsque la surface de contact est enfoncée, appuyer sur la gâchette. La gâchette devrait avoir un mouvement fluide.

- Choisir le mode de déclenchement unique (T).
- Brancher l'outil non chargé à une alimentation d'air appropriée (70 psi).
- Commencer l'inspection :
  - Appuyer sur le commutateur de prise pour activer la cloueuse.
  - Désengager le dispositif de verrouillage de tir à vide et appuyer répétitivement la surface de contact sur une pièce sans appuyer sur la gâchette. L'outil ne doit pas fonctionner.
  - Pointer l'outil vers le sol et loin de soi, sans que la surface de contact ne touche la pièce, et appuyer répétitivement sur la gâchette. Tenir la gâchette dans cette position pendant au moins 5 secondes. L'outil ne doit pas fonctionner.
  - Charger les clous, puis appuyer la surface de contact fermement sur la pièce et appuyer sur la gâchette. L'outil doit fonctionner.
  - En tenant la surface de contact enfoncée, relâcher la gâchette. Le poinçon devrait retourner à sa position initiale.
- Retirer le bloc-piles d'air de l'outil et retirer toutes les agrafes.
- Choisir le mode de déclenchement par contact (TTT).
- Reinstaller le bloc-piles
- Commencer l'inspection :
  - Pointer l'outil vers le sol et loin de soi, sans que la surface de contact ne touche la pièce, et appuyer répétitivement sur la gâchette. Tenir la gâchette dans cette position pendant au moins 5 secondes. L'outil ne doit pas fonctionner.
  - Charger les clous, puis appuyer la surface de contact sur une pièce en tenant la gâchette enfoncée. L'outil doit fonctionner.
- Retirer le bloc-piles de l'outil et retirer toutes les agrafes.
- Si l'outil satisfait à toutes les exigences de cette liste de vérification, il peut être utilisé. Choisir le mode de déclenchement qui convient le mieux au travail à compléter.
- Régler la profondeur de clouage selon les instructions de la section **Régler la profondeur de clouage** du manuel.
- Reinstaller le bloc-piles et charger les clous appropriés pour la tâche à effectuer. Suivre cette liste de contrôle avant chaque utilisation quotidienne ou si l'outil est échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit.

# DÉPANNAGE

| PROBLÈME                        | CAUSE POSSIBLE                              | SOLUTION  |
|---------------------------------|---|---|
| L'outil est inopérant ou faible | Alimentation en pression d'air insuffisante | Vérifier que l'alimentation en air est suffisante. Ajouter de l'air dans l'outil par la soupape de remplissage d'air. |
|                                 | Joints toriques ou butoir usés              | Contacteur un centre de réparations agréé.  |
|                                 | Exposition à des températures basses        | Laisser l'outil se réchauffer à une température opérationnelle adéquate.  |
|                                 | Exposition à des températures élevées       | Laisser l'outil se refroidir à une température opérationnelle adéquate.   |
| L'outil se bloque fréquemment   | Clous de type incorrects                    | S'assurer que les clous sont de taille correcte.  |
|                                 | Clous endommagés                            | Remplacer les clous.  |
|                                 | Vis du magasin ou de la tête desserrées     | Serrer les vis.   |
|                                 | Magasin encrassé                            | Nettoyer le magasin.  |
|                                 | Mécanisme d'entraînement usé ou endommagé   | Contacteur un centre de réparations agréé.  |

## FONCTIONS DES TÉMOINS DEL

| ÉTAT DE L'OUTIL | SCÉNARIO DES LUMIÈRES DEL                   | ACTION REQUISE  |
|-----------------|---|---|
| Normale         | Lumière verte continue (aucun clignotement) | Aucune action requise   |
| Pile faible     | Lumière rouge continue (aucun clignotement) | Remplacer ou recharger la pile. If problem persists, contact an authorized service center for repair. |
| Jam mode        | Lumière rouge clignotant                    | Dégager le blocage – voir la partie <b>Déblocage d'un clou</b> dans la section <i>Utilisation</i> .   |

## ILLUSTRATIONS COMMENÇANT SUR 15 DE PAGE APRÈS LA SECTION ESPAGNOL.

Ce produit est accompagné d'une politique de satisfaction de 90 jours et d'une garantie limitée de trois (3) ans.

Pour obtenir les détails de la garantie et de la politique, visiter le site [powertools.ridgid.com](http://powertools.ridgid.com) ou appeler (sans frais) au 1-866-539-1710.

# REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

## PELIGRO :

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro. El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente (con cordón) o las que funcionan con batería (inalámbricas).

## ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el**

**exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.

- **Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Usar este producto únicamente con la baterías y el cargador indicados en el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 988000-302.**

## SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Utilice protección el equipo otros. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo protector como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite que la herramienta se active accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a un suministro de corriente o de colocar un paquete de baterías.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** El uso de la captación de polvo puede reducir los peligros relacionados con éste.
- **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

# REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

## EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o toda otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. según estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.

- **Mantenga los mangos y superficies de agarre limpias y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbalosas no permiten la manipulación y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

## EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- **Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.
- **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No exponga el paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperatura sobre los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones.** Si realiza la carga en forma incorrecta o fuera de las temperaturas del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.

## SERVICIO

- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Nunca repare paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías solo puede ser realizada por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA CLAVADORA

- **Siempre suponga que la herramienta contiene sujetadores (clavos o grapas, según sea el caso).** El manejo descuidado de la clavadora puede hacer que se accione el gatillo inesperadamente y que se disparen sujetadores que podrían causar lesiones personales.
- **No apunte la herramienta hacia su cuerpo ni hacia otra persona que se encuentre cerca.** Un accionamiento inesperado del gatillo disparará el sujetador y eso causará lesiones.
- **No accione la herramienta a menos que esté firmemente colocada contra la pieza de trabajo.** Si la herramienta no entra en contacto con la pieza de trabajo, el sujetador puede desviarse.
- **Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando los atascos de sujeción de la herramienta.** Al retirar un sujetador atascado, el atacante puede ser activado accidentalmente si está enchufado.
- **Sea precavido al retirar el sujetador atascado.** El mecanismo puede encontrarse sometido a compresión y el sujetador podría salir disparado con fuerza al tratar de arreglar un atascamiento.
- **No utilice esta clavadora para sujetar cables de electricidad.** No está diseñada para la instalación de cables de electricidad y puede dañar el aislamiento de los cables y causar descargas eléctricas o riesgo de incendio.
- **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies aisladas de sujeción al efectuar una operación en la cual el sujetador pueda entrar en contacto con cables ocultos.** Si los sujetadores tocan cables con corriente, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden transportar corriente y ocasionar así una descarga eléctrica al operador.
- **Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta eléctrica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** Los anteojos comunes solo tienen lentes resistentes a los impactos. No son gafas de seguridad. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Al cargar, utilizar y dar servicio a esta herramienta, el operador y demás personas SIEMPRE deben llevar puesta protección ocular que cumpla con las especificaciones ANSI y ofrezca protección contra partículas que salgan disparadas del FRENTE y de los LADOS.** Se requiere protección ocular como protección contra sujetadores y desechos que salgan disparados, los cuales pueden causar lesiones oculares serias.
- **Tanto el patrón como el operador deben asegurarse de que se use protección ocular adecuada.** Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales o de los anteojos de seguridad que ofrecen protección frontal y lateral contra partículas que salen disparadas. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
- **En algunos entornos se requiere protección adicional.** Por ejemplo, en el área de trabajo puede haber exposición a un nivel de ruido que puede dañar el oído. El patrón y el operador deben asegurarse de contar con toda la protección auditiva necesaria y de que sea usada por el operador mismo y demás personas presentes en el área de trabajo. En algunos entornos se requiere el uso de equipo de protección para la cabeza. Cuando se requiera, el patrón y el operador deben asegurarse de que la protección usada para la cabeza cumpla con la norma ANSI Z89.1-1997.
- **Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **No se necesita conectar a una toma de corriente las herramientas de baterías; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la misma.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- **No coloque herramientas de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor.** De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- **Solamente utilice esta herramienta para el propósito especificado.** No dispare sujetadores al aire.
- **Use la herramienta neumática solamente para el propósito para el que fue diseñada.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- **Solamente utilice los sujetadores recomendados para esta herramienta.** El uso de los sujetadores incorrectos podría hacer que los sujetadores no avancen bien, que se atoren y que los clavos no salgan de la herramienta siempre al mismo ángulo. Si los sujetadores no avanzan de manera uniforme y correcta, interrumpa su uso de inmediato. Los sujetadores atorados que avanzan de manera incorrecta pueden provocar lesiones serias.
- **Nunca utilice esta herramienta de ninguna forma que pueda dirigir un sujetador hacia ninguna otra cosa que no sea la pieza de trabajo.**
- **No use la herramienta como martillo.**
- **Siempre porte la herramienta por el mango.**
- **No altere ni modifique esta herramienta con respecto al diseño o funcionamiento original sin la aprobación del fabricante.**
- **Siempre tenga presente que el uso y manejo indebidos de esta herramienta puede causarle lesiones a usted y a otras personas.**

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA CLAVADORA

- **Nunca sujete con prensa o cinta adhesiva el gatillo ni el disparador de contacto en la posición de accionamiento.**
- **Nunca deje desatendida ninguna herramienta con la batería instalada.**
- **No utilice esta herramienta si no tiene una etiqueta de advertencia.**

## FUNCIONAMIENTO

- **No utilice la herramienta si no funciona correctamente el gatillo.** Una herramienta que no pueda controlarse con el gatillo es peligrosa y debe repararse.
- **Verifique con frecuencia el funcionamiento del mecanismo del disparador de contacto.** No use la herramienta si no está funcionando correctamente el mecanismo del disparador de contacto, ya que puede causarse por accidente el disparo de un sujetador. No interfiera en el funcionamiento normal del mecanismo del disparador de contacto.
- **Sólo utilice los sujetadores recomendados para cada modelo en particular.**
- **Siempre suponga que la herramienta contiene sujetadores.**
- **No traslade la herramienta de un lugar a otro con el dedo en el gatillo.** Podría producirse un disparo accidental.
- **Siempre maneje con cuidado la herramienta:**
  - Respete la herramienta como un elemento de trabajo.
  - Nunca participe en jugueteos.
  - Nunca tire del gatillo a menos que la punta de la herramienta esté dirigida hacia la superficie de trabajo.
  - Mantenga a las demás personas a una distancia segura de la herramienta mientras esté utilizándose ésta ya que puede ocurrir un accionamiento accidental de la misma, y posibles lesiones.
- **Es importante el método de disparo elegido. Estudie el manual, en el cual se describen las diferentes formas de disparar.**
- **Las herramientas están diseñadas para usarlas con una sola mano.** No sujete la herramienta por el frente del cargador. No ponga las manos, la cabeza ni ninguna otra parte del cuerpo cerca de la parte inferior del cargador, por donde salen los clavos de la herramienta, ya que se pueden producir lesiones serias.
- **No apunte la herramienta hacia usted mismo ni a ninguna otra persona, ya sea que contenga sujetadores o no.**
- **No accione la herramienta a menos que tenga la intención de introducir un sujetador en la pieza de trabajo.**
- **Siempre asegúrese de que el elemento de contacto con la pieza de trabajo esté totalmente colocada encima de ella.** Colocar el elemento de contacto con la pieza de trabajo solamente de manera parcial encima de ella podría causar que el sujetador no se introduzca en la pieza de trabajo por completo y provoque lesiones serias.

- **No introduzca clavos cerca del borde del material.** La pieza de trabajo puede partirse y causar que el clavo rebote y lesione a un compañero de trabajo. Tenga presente que el clavo puede seguir la fibra de la madera y salir inesperadamente por un lado de la pieza de trabajo.
- **Mantenga las manos y todas las partes del cuerpo lejos del área de trabajo inmediata.** Sujete firmemente la pieza de trabajo con prensas de mano cuando sea necesario para proteger las manos y el cuerpo de todo posible peligro. Asegúrese de que la pieza de trabajo esté debidamente asegurada antes de presionar la clavadora contra el material. El disparador de contacto puede causar un movimiento inesperado de la pieza de trabajo.
- **Mantenga la cara y las demás partes del cuerpo lejos de la tapa de la herramienta al trabajar en espacios limitados.** En una retracción súbita la herramienta puede golpear el cuerpo, especialmente al clavar en material duro o denso.
- **Durante el uso normal de la herramienta, ésta se retrae de inmediato después de introducir un sujetador. Así es el funcionamiento normal de la herramienta.** No intente impedir la retracción presionando la clavadora contra la pieza de trabajo. Toda restricción impuesta a la retracción puede producir la impulsión de un segundo sujetador en la clavadora. Sujete firmemente el mango, permita a la herramienta que haga el trabajo y no coloque la otra mano encima de la herramienta ni cerca del escape de aire en ningún momento. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.
- **No introduzca sujetadores encima de otros, ni con la herramienta a un ángulo excesivamente pronunciado, ya que esto puede causar la desviación de los sujetadores y con ello posibles lesiones.**

## CÓMO CARGAR LA HERRAMIENTA

- **No cargue los sujetadores en la herramienta cuando esté activado cualquiera de los controles de operación de la misma.**

Al cargar la herramienta:




- **Nunca coloque las manos ni ninguna parte del cuerpo en el área de la herramienta donde sale disparado el sujetador (clavo o grapa, según sea el caso).**
- **Nunca apunte la herramienta a nadie.**
- **No tire del gatillo ni oprima el disparador de contacto, ya que puede accionarse accidentalmente la herramienta y causar lesiones.** salir inesperadamente por un lado de la pieza de trabajo.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES








- **Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.**

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

| SÍMBOLO   | SEÑAL               | SIGNIFICADO   |
|---|---------------------|---|
|  | <b>PELIGRO:</b>     | Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.   |
|  | <b>ADVERTENCIA:</b> | Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.   |
|  | <b>PRECAUCIÓN:</b>  | Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.  |
|   | <b>AVISO:</b>       | (Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad). |

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

| SYMBOL  | NAME  | DESIGNATION/EXPLANATION   |
|---|---|---|
|    | Alerta de seguridad                             | Indica un peligro posible de lesiones personales.   |
|   | Lea el manual del operador                      | Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.   |
|  | Protección ocular                               | Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.   |
|  | Protección para los ojos, los oídos y la cabeza | Siempre póngase otro equipo de protección personal cuando sea necesario, como protección auditiva y casco.  |
|  | Mantenga lejos las manos                        | Mantenga las manos y el resto del cuerpo lejos del área de la herramienta por donde sale disparado el sujetador.  |
|  | Alerta de condiciones húmedas                   | No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.  |
|  | Símbolo de reciclado                            | Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles. |
| V   | Volts   | Voltaje   |
| min   | Minutos   | Tiempo  |
| ==  | Corriente continua                              | Tipo o característica de corriente  |
| n <sub>0</sub>  | Velocidad en vacío                              | Velocidad de rotación, en vacío   |
| .../min   | Por minuto                                      | Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto  |

# GLOSARIO DE TÉRMINOS

---

## **Activar (los controles de accionamiento)**

Es mover un control de accionamiento de manera que quede en una posición en la cual se accione la herramienta o cumpla con un requisito necesario para accionar la misma.

## **Accionar (la herramienta)**

Es producir el movimiento de los componentes de la herramienta específicos para introducir un sujetador (clavo o grapa, según sea el caso).

## **Sistema de accionamiento**

Es el gatillo, el disparador de contacto o cualquier otro control de accionamiento, empleado(s) por separado o en alguna combinación o secuencia, para accionar la herramienta.

- **Actuación secuencial completa**

Es un sistema de accionamiento en el cual hay más de un control de accionamiento y éstos deben ser activados en una secuencia específica para accionar la herramienta. Si la herramienta tiene un gatillo y un contacto de pieza de trabajo, el contacto de pieza de trabajo debe activarse antes que el gatillo para que la herramienta actúe. Puede ocurrir una actuación adicional solo cuando todos los controles operativos se suelten y se vuelvan a activar en la misma secuencia.

- **Accionamiento por contacto**

Es un sistema de accionamiento en el cual hay más de un control de accionamiento y éstos pueden ser activados en cualquier secuencia para accionar la herramienta. Puede ocurrir un accionamiento adicional cuando cualquier control de accionamiento se suelta y se vuelve a activar.

## **Sujetador**

Es una grapa, clavo, puntilla o cualquier otra pieza de unión diseñada y fabricada para utilizarse en las herramientas de este tipo.

## **Atoramiento**

Es una obstrucción en las zonas de alimentación o introducción de sujetadores (clavos o grapas) de la herramienta.

## **Control de accionamiento**

Es un control que, por separado o como parte de un sistema de accionamiento de una herramienta, sirve para accionarla.

## **Gatillo**

Es un control de accionamiento de una herramienta el cual maneja con los dedos el operador.

## **Pieza de trabajo**

Es el objeto específico en el cual se introduce un sujetador (clavo o grapa, según sea el caso) con una herramienta.

## **Disparador de contacto**

Es un elemento de control de accionamiento o un conjunto de tales elementos, el cual es activado al tocar el material en el que va a introducirse el sujetador.

# CARACTERÍSTICAS

---

## **ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO**

Motor ..... 18 V CC  
Capacidad del alimentador ..... 60-70 clavos

Diámetro del tallo mínima..... 0,113 pulg.  
Diámetro del tallo máximo..... 0,131 pulg.  
Gama de sujetadores ..... 2 pulg. a 3 1/2 pulg.

# CARACTERÍSTICAS

---

## FAMILIARÍCESE CON LA CLAVADORA DE ENTRAMAR

*Vea la figura 1, página 15.*

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

## AJUSTE DE PROFUNDIDAD-DE-CLAVADO

El ajuste de la profundidad de introducción no requiere herramientas y permite al operador ajustar con precisión la profundidad de introducción del sujetador.

## SEGURO DE DISPARO EN SECO

El seguro de disparo en seco impide el accionamiento de la herramienta cuando hay pocos sujetadores en la herramienta, con el fin de evitar falten clavos en el patrón de clavado y de prolongar la vida de servicio del motor.

## HEX GRIP™

Mango ergonómico con sobremoldeado Hex Grip™ para mayor comodidad y agarre.

## INTERRUPTOR SELECTOR DE MODO

El interruptor selector de modo permite al operador escoger accionamiento por contacto, para alta productividad, y actuación secuencial completa, para la colocación precisa de sujetadores.

## ALMOHADILLA PROTECTORA

La almohadilla protectora evita dañar y marcar las maderas suaves con la herramienta.

## GANCHO PARA VIGAS

La herramienta puede colgarse de una viga cuando se tiene desconectada y desocupada.

## UÑA DE CLAVADO OBLICUO

La uña de clavado oblicuo reduce el deslizamiento en las operaciones de clavado en ángulo.

# ARMADO

---

### **ADVERTENCIA:**

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.

### **ADVERTENCIA:**

No intente modificar este producto ni hacer aditamentos ni accesorios no recomendados para el mismo. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales graves.

---

Si hay piezas dañadas o faltantes, llame al 1-866-539-1710, para obtener ayuda.

# FUNCIONAMIENTO

---

## **ADVERTENCIA:**

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.

---

## **ADVERTENCIA:**

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocar lesiones graves.

---

## **ADVERTENCIA:**

Quite el paquete de baterías y retire los clavos de la herramienta antes de abandonar el área de trabajo, de trasladar la herramienta a otro lugar y de alargar la herramienta a otra persona. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

---

## **AVISO:**

Si la herramienta se expone a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) durante períodos prolongados, es posible que no funcione. Deje que la herramienta se caliente antes de usarla. Si utiliza la herramienta en temperaturas excesivamente altas (más de 40 °C [104 °F]) durante períodos prolongados, es posible que la unidad no funcione correctamente o se apague. Deje que la herramienta se enfríe antes de reanudar el uso normal.

---

## **USOS**

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Entramado
  - Entarimado de pisos
  - Terrazas exteriores de madera
  - Madera producida tecnológicamente
  - Subensambles de bloqueo
  - Armado de puentes
  - Armado de cajas y embalajes de madera
  - Armaduras
  - Armado y reparación de paletas de carga
  - Contrapisos
- 

## **ADVERTENCIA:**

Siempre póngase protección ocular. La protección ocular no les queda a todos los operadores de la misma forma. Asegúrese de que la protección ocular escogida disponga de protectores laterales u ofrezca protección contra desechos disparados provenientes tanto del frente como de los lados.

---

## **INSTALACIÓN DE HOOK DEL CINTURÓN**

See Figure 3, page 11.

- Alinee el orificio de hook del cinturón con el orificio de base.
  - Coloque el tornillo para asegurarla.
  - Para desinstalarlo, retire el tornillo y luego extraiga el gancho para el cinturón.
- 

## **INSTALACIÓN/DESMONTAR DEL PAQUETE DE BATERÍAS**

Vea la figura 2, página 15.

**NOTA:** Se recomienda usar una batería de 3 Ah o más para obtener el mejor rendimiento.

- Coloque el paquete de baterías en el producto como se muestra.
- Asegúrese de que los pestillos situados a ambos lados del paquete de baterías entren completamente en su lugar con un chasquido y de que el paquete quede bien asegurado en la herramienta antes de comenzar a utilizarla.

**NOTA:** Apriete el interruptor de la empuñadura para activar la clavadora siempre que se retire y reemplace la batería o cuando la herramienta entre en modo inactivo. El LED, ubicado en la base trasera de la clavadora, se iluminará en verde una vez que se active.

- Oprima los pestillos para extraer el paquete de baterías. Para obtener instrucciones específicas de carga, lea el manual del operador que se incluye con el cargador y la batería.
- 

## **ADVERTENCIA:**

Los productos de baterías siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, siempre debe estar asegurado el interruptor cuando no esté usándose o el operador lo lleve por un lado.

---

## **ALMOHADILLA PROTECTORA**

Vea la figura 3, página 15.

La almohadilla protectora montada en la punta de la herramienta evita dañar y marcar las maderas suaves con la herramienta.

---

# FUNCIONAMIENTO

---

## ADVERTENCIA:

Quite el paquete de baterías y retire los clavos de la herramienta antes de desmontar o volver a montar la almohadilla protectora. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

La almohadilla de la clavadora de entramar puede desmontarse; para ello, tire de ella para abrirla y retirarla por los costados de la uña de clavado oblicuo. Para volver a montar la almohadilla, acomódela en su lugar en los puntos de la uña.

Hay un lugar para guardar la almohadilla en el base del cartucho.

## OPERACIÓN DE CARGA DE LOS CLAVOS EN LA HERRAMIENTA

*Vea las figuras 4 y 5, página 15.*

- Quite el paquete de baterías.
- Teniendo la punta de la herramienta apuntando en la dirección opuesta a donde se encuentra usted, introduzca una tira de clavos en el alimentador. Asegúrese de que los clavos estén apuntando hacia abajo, y en el ángulo mostrado.

## ADVERTENCIA:

Mantenga la herramienta apuntando en la dirección opuesta a donde se encuentra usted y otras personas mientras carga los clavos. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

- Desplace el empujador completamente hasta la parte posterior del alimentador. Suelte el empujador y permita que empuje los clavos hasta el mecanismo de impulsión. El empujador se detiene al llegar al extremo de la tira de clavos.

**NOTA:** No permita que el empujador se regrese a su lugar.

## ADVERTENCIA:

Solamente utilice los clavos recomendados para esta herramienta (consulte la guía de sujetadores). Si se utilizan otros clavos puede producirse un malfuncionamiento de la herramienta y posibles lesiones serias.

## ADVERTENCIA:

Nunca cargue los clavos teniendo activado el disparador de contacto o el gatillo. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

## ADVERTENCIA:

No utilice clavos de un vástago menor de 2,87 mm (0.113 pulg.) de diámetro. Si lo hace, es posible que los clavos salgan de la herramienta antes de tiempo por el riel de la guía. No utilice clavos endurecidos con esta herramienta. Esto puede llevar a un desgaste excesivo de la guía y provocar que los clavos sean despedidos por la parte posterior de ésta, lo que puede causar lesiones graves.

## UTILIZACIÓN DEL INTERRUPTOR SELECTOR DE MODO

*Vea la figura 6, página 16.*

## ADVERTENCIA:

Nunca detenga con una cuña ni de ninguna otra forma el mecanismo del disparador de contacto al utilizar la herramienta. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

Esta herramienta se embarca de la fábrica con el interruptor selector de modo puesto en modo de **actuación secuencial completa**. El interruptor de modo seleccionable puede ponerse también en modo de **accionamiento por contacto**.

**NOTA:** Se recomienda usar una batería de 3 Ah o más para obtener el mejor rendimiento.

## MODO DE ACCIONAMIENTO SECUENCIAL SENCILLO

El accionamiento secuencial sencillo permite lograr la colocación más exacta del sujetador.

- Quite el paquete de baterías y retire los clavos de la herramienta.
- Gire el selector a la posición (T).

## ADVERTENCIA:

La clavadora no funciona correctamente si el selector no está asentado firmemente en la posición (T) o (TTT). Siempre asegúrese de que el selector esté asentado debidamente para evitar el disparo inesperado de un sujetador y posibles lesiones graves.

- Cargar la herramienta con clavos y instale el paquete de baterías.
- Presione el interruptor de la empuñadura para activar la clavadora.
- Sujete firmemente la herramienta para mantener el control. Coloque la punta de la herramienta en la superficie de trabajo.
- Oprima la herramienta contra la superficie de trabajo para oprimir el disparador de contacto.

# FUNCIONAMIENTO

---

- Para introducir un sujetador, oprima el gatillo.
- Permita que la herramienta se retraiga de la superficie de trabajo al impulsar el sujetador.
- Siempre retire el dedo del gatillo una vez que se haya introducido la cantidad de grapas deseada.

## MODO DE ACCIONAMIENTO POR CONTACTO

El accionamiento por contacto permite la colocación repetitiva de sujetadores a velocidad muy rápida.

- Quite el paquete de baterías y retire los clavos de la herramienta.
- Appuyer sur le sélecteur de mode de déclenchement.
- Positionner le sélecteur à la position (TTT).
- Relâcher le sélecteur de mode de déclenchement.
- Cargar la herramienta con clavos y instale el paquete de baterías
- Presione el interruptor de la empuñadura para activar la clavadora.
- Sujete firmemente la herramienta para mantener el control.
- Oprima el gatillo y no lo suelte. Oprima la herramienta contra la superficie de trabajo para oprimir el disparador de contacto e introducir un sujetador.
- Permita que la herramienta se retraiga de la superficie de trabajo al impulsar el sujetador.
- Siempre retire el dedo del gatillo una vez que se haya introducido la cantidad de grapas deseada.

**NOTA:** En el modo de accionamiento por contacto, la herramienta puede accionarse también presionando el disparador de contacto contra la superficie y oprimiendo el gatillo.

---

### ADVERTENCIA:

**Durante el uso normal de la herramienta, ésta se retrae de inmediato después de introducir un sujetador. Así es el funcionamiento normal de la herramienta.** No intente impedir la retracción presionando la clavadora contra la pieza de trabajo. Toda restricción impuesta a la retracción puede producir la impulsión de un segundo sujetador en la clavadora. Sujete firmemente el mango, permita a la herramienta que haga el trabajo y no coloque la otra mano encima de la herramienta en ningún momento. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

---

## SEGURO DE DISPARO EN SECO

Cuando el alimentador está casi vacío de clavos, el seguro de disparo en seco no permite continuar utilizando la herramienta.

Para volver a utilizar la herramienta, cárguela de clavos.

## CÓMO LLENAR EL TANQUE DE PRESIÓN DE AIRE

*Vea la figura 7, page 16.*

Después del uso inicial, podría notar una disminución en el rendimiento. Si llena el tanque de presión de aire a 125 PSI, puede ayudar a restablecer el rendimiento de la unidad.

- Retire la batería y todos los clavos de la herramienta.
- Retire la cubierta de plástico de la parte inferior de la herramienta con la llave hexagonal incluida.
- Gire ligeramente y retire la tapa de plástico de la válvula de llenado de aire.
- Conecte un compresor de aire a la válvula y presurice el tanque a un máximo de 125 PSI. Deje que la herramienta se recargue durante aproximadamente 30 segundos.

**NOTA:** Es normal escuchar un silbido mientras se llena el tanque. No lo llene en exceso. Compruebe siempre la presión antes de usar la herramienta. Si llena el tanque en exceso, se abrirá una válvula de desbordamiento de seguridad para permitir que escape la presión excesiva. Una vez que la presión haya disminuido, la válvula se cerrará automáticamente.

---

### ADVERTENCIA:

Nunca presurice el tanque a más de 125 PSI. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

- 
- Desconecte el compresor de aire y vuelva a colocar la tapa de plástico.
  - Reemplazar la cubierta de plástico de la parte inferior de la herramienta con la llave hexagonal incluida.

## AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE INTRODUCCIÓN

*Vea la figura 8, página 16.*

Puede ajustarse la profundidad de introducción del clavo. Se recomienda probar la profundidad de introducción en un pedazo de desecho para determinar la profundidad requerida en cada caso en particular.

Para lograr la profundidad deseada, use el ajuste de profundidad de introducción de la herramienta.

# FUNCIONAMIENTO

- Desconecte la herramienta del suministro de aire y retire los clavos de la herramienta.
- Para cambiar la profundidad de introducción, gire a la izquierda o derecha el selector de profundidad.
- Retire el paquete de baterías y a cargar la herramienta con clavos.
- Presione el interruptor de la empuñadura para activar la clavadora.
- Después de cada ajuste introduzca un clavo de prueba hasta lograr la profundidad deseada.

**NOTA:** Fije la profundidad de penetración en el valor más bajo que le permita cumplir con sus objetivos.

## CÓMO CLAVAR CLAVOS EN ÁNGULO

Vea la figura 9, página 16.

Cuando clava clavos en ángulo, asegúrese de que la herramienta esté apuntando en dirección opuesta a donde se encuentran usted y otras personas.

Cuando clava clavos en ángulo, asegúrese de que la herramienta esté colocada correctamente. Clavar clavos a un ángulo excesivamente pronunciado puede:

- hacer que el clavo no se introduzca en la pieza de trabajo;
- hacer que el clavo rebote;
- hacer que la pieza de trabajo se agriete o astille, provocando que el clavo rebote hacia el operador.

### ADVERTENCIA:

Nunca clave un clavo en ángulo inclinando la herramienta hacia adelante. Esto podría hacer que el clavo no se introduzca en la superficie de trabajo o rebote de la superficie de trabajo, causando lesiones serias.

### ADVERTENCIA:

Retire el paquete de baterías de la herramienta antes de retirar los clavos o de desatorar uno atorado. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

## CÓMO RETIRAR LOS CLAVOS DE LA HERRAMIENTA

Vea la figura 10, página 16.

- Quite el paquete de baterías.
- Para retirar una tira de clavos de la herramienta, oprima el botón de aflojamiento del empujador y guíelo hasta la

parte superior del cartucho. Al soltarse el empujador éste se desliza hacia arriba.

**NOTA:** Siempre mantenga los dedos fuera del carril de clavos del alimentador para evitar lesiones en caso de soltar accidentalmente el empujador.

- Oprima la orejeta del tope de clavos situado cerca del extremo del alimentador y deslice los clavos por la misma.
- Retire de la herramienta la tira de clavos.

## CÓMO RETIRAR UN SUJETADOR ATORADO

Vea las figuras 11 a 13, página 17.

### ADVERTENCIA:

Quite el paquete de baterías antes de desatorar un sujetador atorado. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

Si se produce un atasco, la herramienta entrará automáticamente en modo de atasco y reiniciará la hoja de impulsión. El LED, ubicado en la base trasera de la clavadora, se iluminará en rojo una vez que se active. Retire la batería. Verifique para asegurarse de que la guía del impulsor y el cartucho no tengan un sujetador atascado. En caso de un atasco grave, es posible que deba retirar el cargador para quitar el sujetador atascado antes de volver a insertar la batería. La batería debe retirarse y reinstalarse para restablecerla al modo de funcionamiento normal.

- Quite el paquete de baterías.
- Retire de la herramienta todos los sujetadores.
- Con la llave hexagonal incluida, afloje, pero no quite, los dos tornillos de cabeza hueca de la parte delantera del cargador que lo montan en la herramienta.
- Con la misma llave hexagonal, afloje el tornillo de cabeza hueca de montaje trasero dos o tres vueltas, pero no lo quite.
- Deslice el cargador hacia la parte trasera de la herramienta. Esto debería exponer el sujetador atascado y permitir una limpieza sencilla. Si es necesario, se puede quitar el cargador.
- Retire el clavo doblado, usando un alicate de mordaza de aguja si es necesario.

**NOTA:** Si el atasco es demasiado severo y no puede quitar el sujetador atascado con alicates de punta fina, es posible que deba llevar la herramienta a reparar a un centro de servicio autorizado.

- Invierta los pasos para volver a colocar el cargador.

# MANTENIMIENTO

---

## **ADVERTENCIA:**

Para el servicio de la unidad sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

---

## **ADVERTENCIA:**

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocarle lesiones graves.

---

## **ADVERTENCIA:**

Desconecte la herramienta del suministro de aire y retire los clavos de la herramienta antes de efectuar tareas de mantenimiento. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

---

## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

---

## **ADVERTENCIA:**

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

---

## LISTA DE CONTROL DIARIA OBLIGATORIA

- Quite el paquete de baterías de la herramienta y retire todos los sujetadores.
- Verifique todos los tornillos, tuercas, pernos y vástagos de la herramienta. Si hay alguno suelto, debe ser ajustado con una llave del tamaño adecuado.
- Presione el elemento de contacto con la pieza de trabajo contra ella para asegurarse de que se mueva suavemente.
- Con el elemento de contacto con la pieza de trabajo presionado, oprima el gatillo. El gatillo debe moverse suavemente, sin atascarse.
- Seleccione el modo de accionamiento secuencial sencillo (T).
- Mientras la herramienta no esté cargada, conecte el suministro de aire adecuado (70 psi) a la herramienta.
- Comience a inspeccionar:
  - Presione el interruptor de la empuñadura para activar la clavadora.
  - Sin oprimir el gatillo, desenganche el seguro de disparo en seco (si corresponde) y presione varias veces el elemento de contacto con la pieza de trabajo contra ella. La herramienta no debe funcionar.
  - Con el elemento de contacto con la pieza de trabajo sin contacto con ella, apunte la herramienta hacia abajo y hacia afuera y oprima el gatillo varias veces. Sostenga el gatillo en esta posición durante, al menos, 5 segundos. La herramienta no debe funcionar.
  - Cargue los sujetadores, luego presione el elemento de contacto con la pieza de trabajo firmemente contra ella y oprima el gatillo. La herramienta debe funcionar.
  - Con el elemento de contacto con la pieza de trabajo todavía presionado, suelte el gatillo. El impulsor debe volver a la posición superior.
- Quite el paquete de baterías de la herramienta y retire todos los sujetadores.
- Seleccione el modo de accionamiento por contacto (TTT).
- instale el paquete de baterías.
- Comience a inspeccionar:
  - Con el elemento de contacto con la pieza de trabajo sin contacto con ella, apunte la herramienta hacia abajo y hacia afuera. Desenganche el seguro de disparo en seco (si corresponde) y oprima el gatillo. La herramienta no debe funcionar.
  - Cargue los sujetadores, luego oprima el gatillo totalmente oprimido, presione el elemento de contacto con la pieza de trabajo contra una pieza de trabajo. La herramienta debe funcionar.
- Quite el paquete de baterías de la herramienta y retire todos los sujetadores.
- Si la herramienta cumple con todos los requisitos de esta lista, está preparada para usar. Coloque el gatillo sobre la herramienta para manejarla de la forma más adecuada, según la aplicación.
- Ajuste la profundidad de introducción según la sección **Ajuste de la profundidad de Introducción** de este manual.
- Conecte la herramienta al suministro de aire y cargue los sujetadores adecuados para la aplicación deseada. Recorra esta lista de verificación antes de usar la herramienta cada día, o si se cayó o se dañó de alguna manera.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

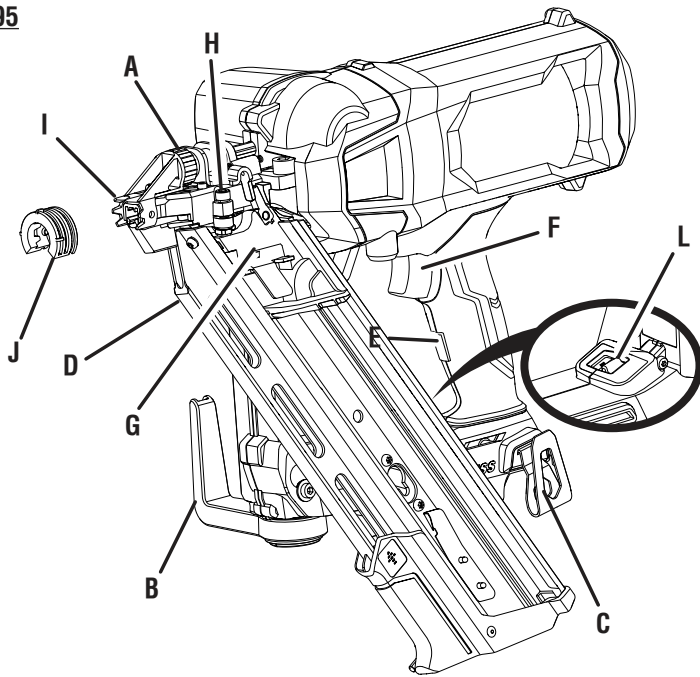
| PROBLEM   | POSSIBLE CAUSE  | SOLUTION  |
|---|---|---|
| La herramienta no hace nada o funciona con lentitud | Suministro de presión de aire inadecuado              | Verifique que haya un suministro de aire adecuado. Agregue aire a la herramienta a través de la válvula de llenado de aire. |
|   | Juntas tóricas o tope gastados o dañados              | Contactar un centre de réparations agréé para su reparación.  |
|   | Exposición a bajas temperaturas                       | Deje que la herramienta se caliente hasta llegar a la temperatura de funcionamiento adecuada.                               |
|   | Exposición a altas temperaturas                       | Deje que la herramienta se enfríe hasta llegar a la temperatura de funcionamiento adecuada.                                 |
| La herramienta sufre atoramientos con frecuencia    | Sujetadores inadecuados                               | Verifique que sean del tamaño correcto los sujetadores.   |
|   | Sujetadores dañados                                   | Cambie los sujetadores.   |
|   | Está flojo el alimentador o los tornillos de la punta | Apriete los tornillos.  |
|   | Alimentador sucio                                     | Limpie el alimentador.  |
|   | Sistema impulsor gastado o dañado                     | Contactar un centre de réparations agréé para su reparación.  |

## FUNCIONES DE LAS LUCES LED

| ESTADO DE LA HERRAMIENTA | ESCENARIO DE LUZ LED             | ACCIÓN REQUERIDA   |
|--------------------------|----------------------------------|--|
| Normal                   | Luz verde sólida (sin destellos) | No se requiere ninguna acción  |
| Batería baja             | Luz roja sólida (sin destellos)  | Reemplace o recargue la batería. If problem persists, contact an authorized service center for repair. |
| Jam mode                 | Luz roja intermitente            | Retire el atasco – consulte <b>Cómo retirar un sujetador atorado</b> en <i>Operaciones</i> .           |

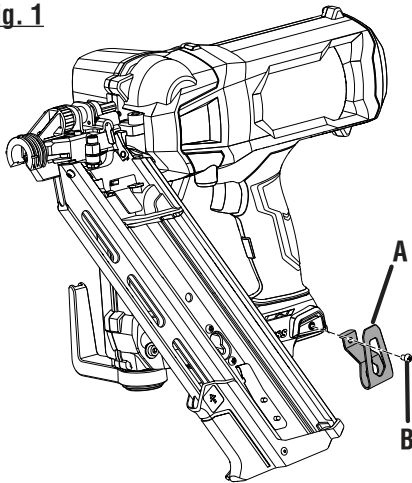
**Este producto tiene una política de satisfacción garantizada de 90 días y una garantía limitada de tres años.**

**Para obtener detalles sobre la garantía y la política de satisfacción garantizada, diríjase a [powertools.ridgid.com](http://powertools.ridgid.com) o llame sin cargo al 1-866-539-1710.**



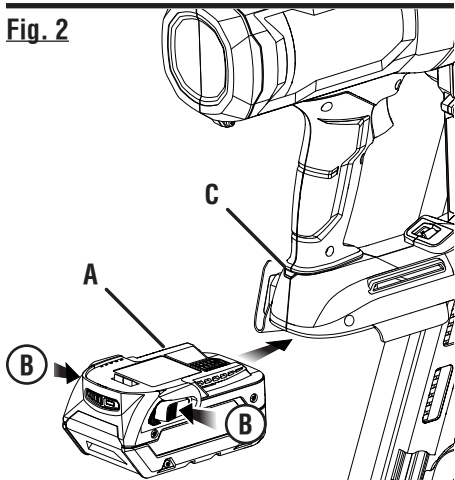
- A - Depth-of-drive adjustment (réglage de profondeur d'enfoncement, ajuste de la profundidad de introducción)
- B - Rafter hook (crochet à chevron, gancho para vigas)
- C - Belt hook (crochet de ceinture, gancho de correa)
- D - Magazine (magasin, cartucho)
- E - Grip switch (commutateur de prise, interruptor de empuñadura)
- F - trigger (gâchette, gatillo)
- G - Pusher (poussoir, empujador)
- H - Jam-clearing mechanism (mécanisme de déblocage, mecanismo de liberación de atascos)
- I - Toe-nailing claw (griffe de clouage en biais, uña de clavado oblicuo)
- J - No-mar pad (coussinet de protection, almohadilla protectora)
- L - Mode selector switch (commutateur du sélecteur de mode, interruptor selector de modo)

Fig. 1



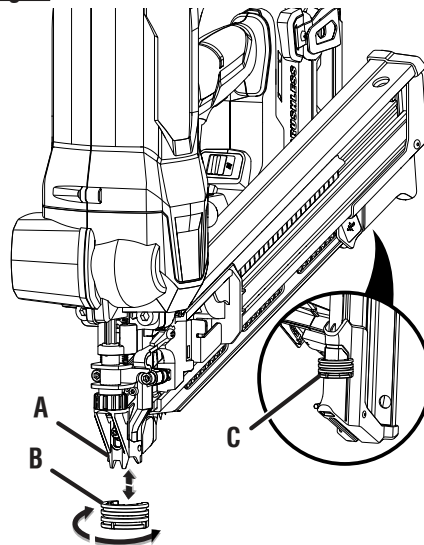
- A - Belt hook (crochet de ceinture, gancho de correa)
- B - Screw (vis, tornillo)

Fig. 2



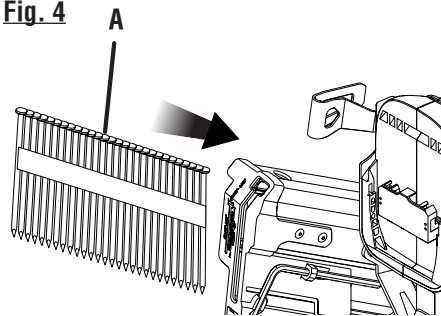
- A - Battery (bloc-piles, paquete de pilas)
- B - Latches (loquets, pestillos)
- C - LED (DEL, LED)

Fig. 3



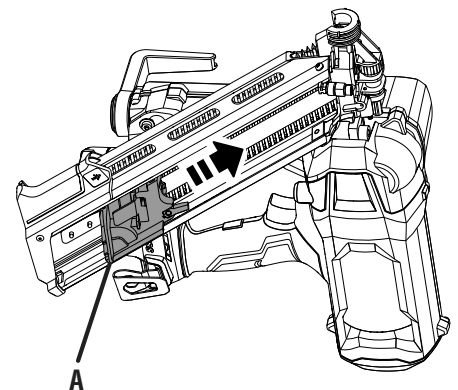
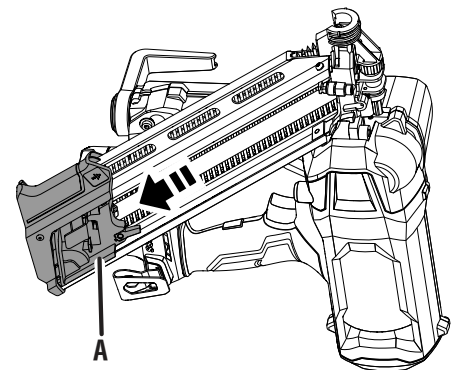
- A - Toe-nail claw (griffe de clouage en biais, uña de clavado oblicuo)
- B - No-mar pad (coussinet de protection, almohadilla protectora)
- C - No-mar pad storage (rangement du coussinet de protection, lugar para guardar la almohadilla protectora)

Fig. 4



- A - Nail strip (bande de clous, tira declavos)

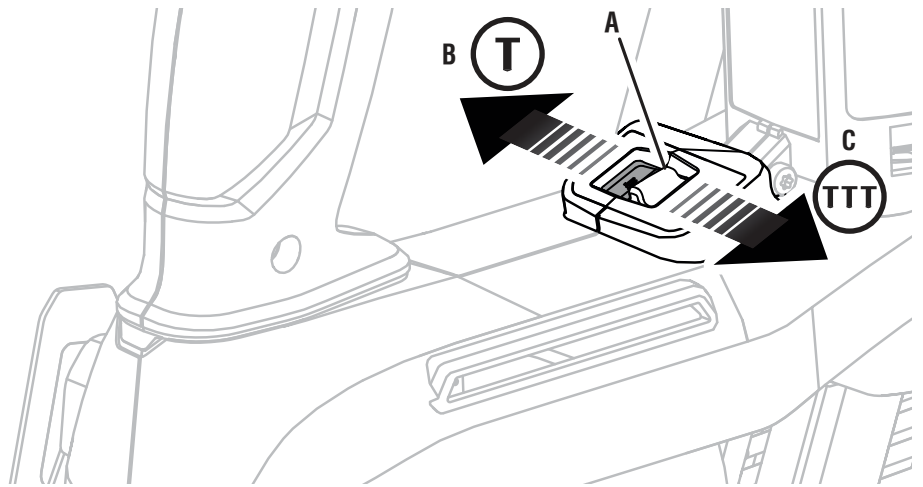
Fig. 5



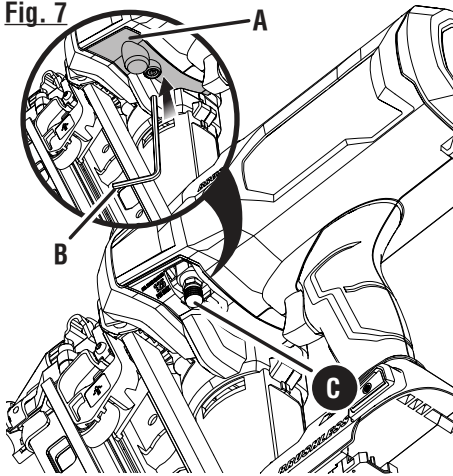
- A - Pusher (poussoir, empujador)

**Fig. 6**

- A - Mode selector switch (commutateur du sélecteur de mode, interruptor selector de modo)
- B - Full sequential actuation (T) (déclenchement par contact [T], accionamiento por contacto [T])
- C - Contact actuation (TTT) (déclenchement par contact [TTT], accionamiento por contacto [TTT])

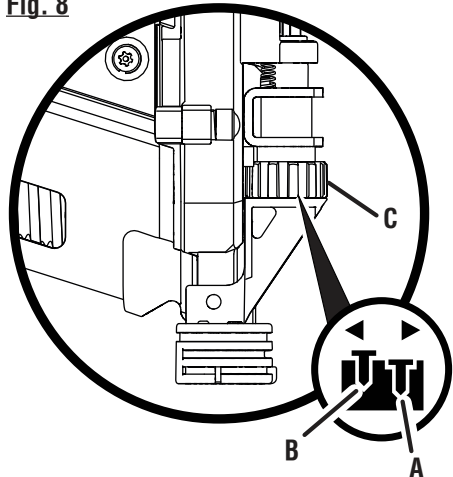


**Fig. 7**



- A - Plastic cover (couvercle de plastique, cubierta plástica)
- B - Hex key (clé hexagonale, llave hexagonale)
- C - Air fill valve (soupape de remplissage d'air, válvula de llenado de aire)

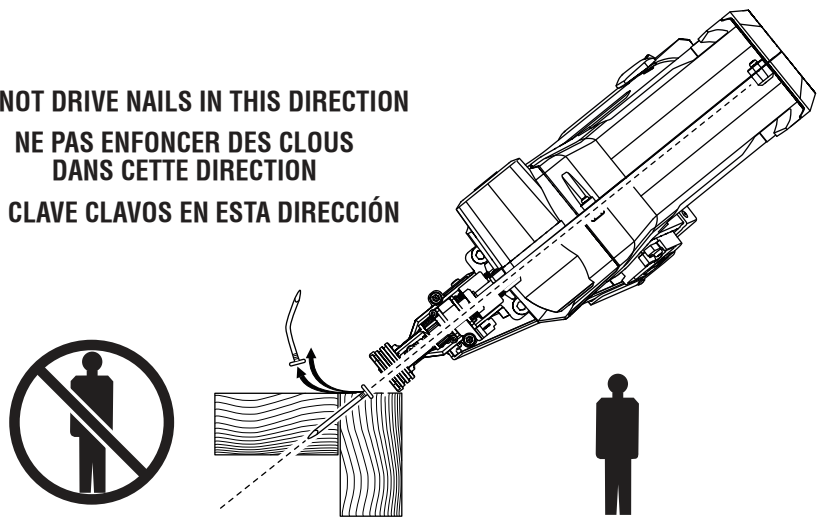
**Fig. 8**



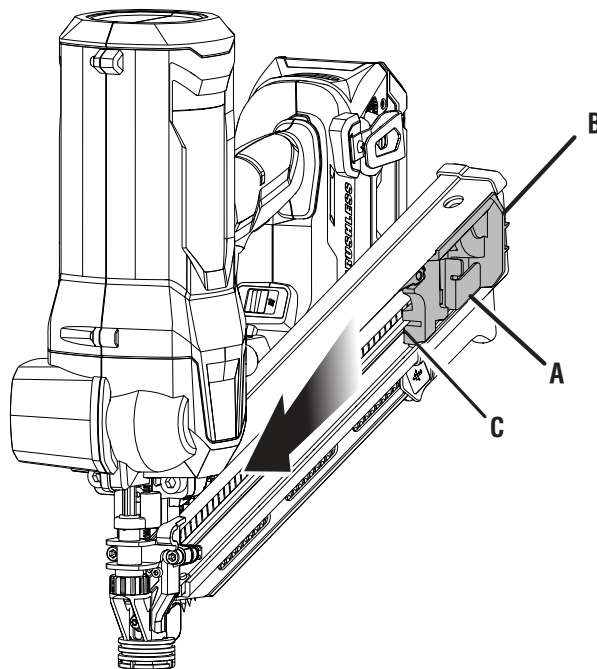
- A - To increase depth (pour augmenter la profondeur, para aumentar la profundidad)
- B - To decrease depth (pour réduire la profondeur, para disminuir la profundidad)
- C - Drive depth adjustment (réglage de profondeur d'enfoncement, ajuste de la profundidad de introducción)

**Fig. 9**

**DO NOT DRIVE NAILS IN THIS DIRECTION**  
**NE PAS ENFONCER DES CLOUS**  
**DANS CETTE DIRECTION**  
**NO CLAVE CLAVOS EN ESTA DIRECCIÓN**

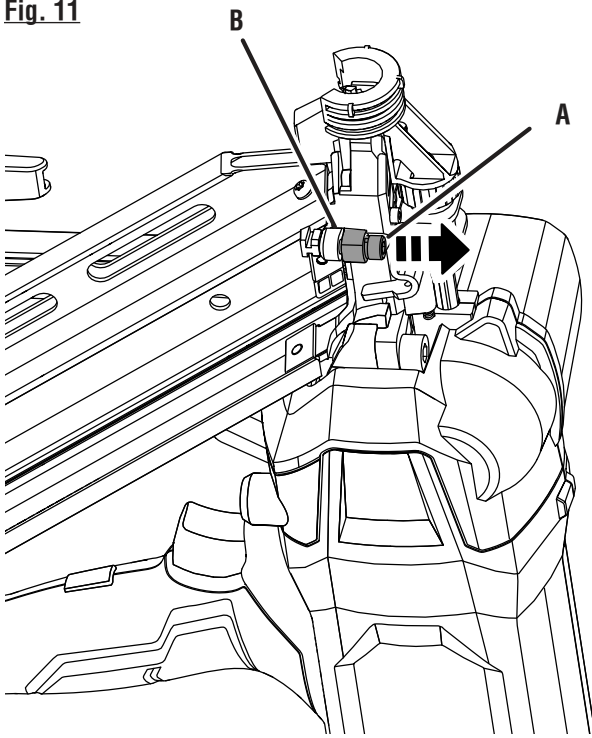


**Fig. 10**



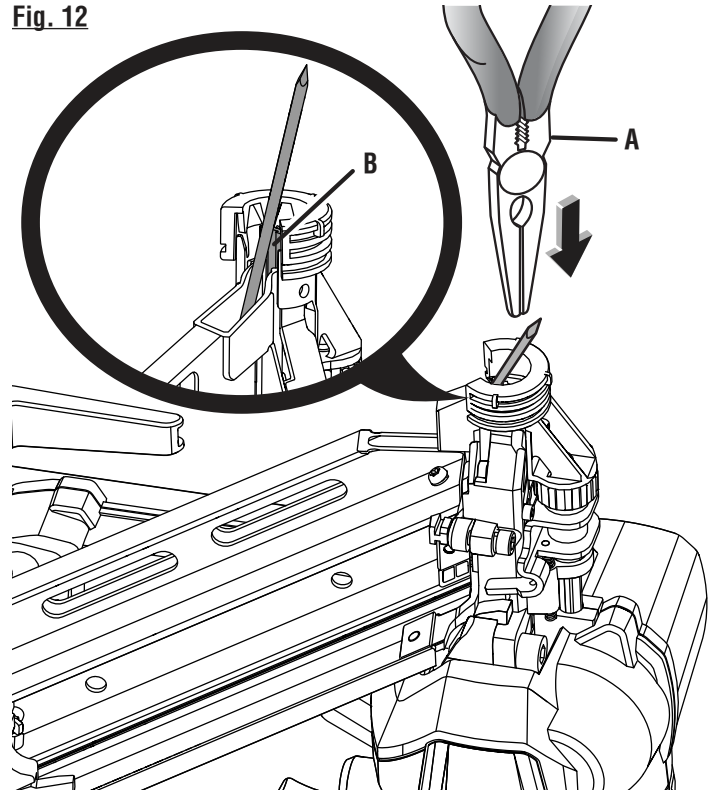
- A - Pusher release button (bouton de déverrouillage de poussoir, botón de afloje de empujador)
- B - Pusher (poussoir, empujador)
- C - Nail stop tab (languette de buté de clous, orejeta del tope de clavos)

**Fig. 11**



- A - Magazine release screw (vis de dégagement du magasin, tornillo de liberación de cartucho)
- B - Jam-clearing mechanism (mécanisme de déblocage, mecanismo de liberación de atascos)

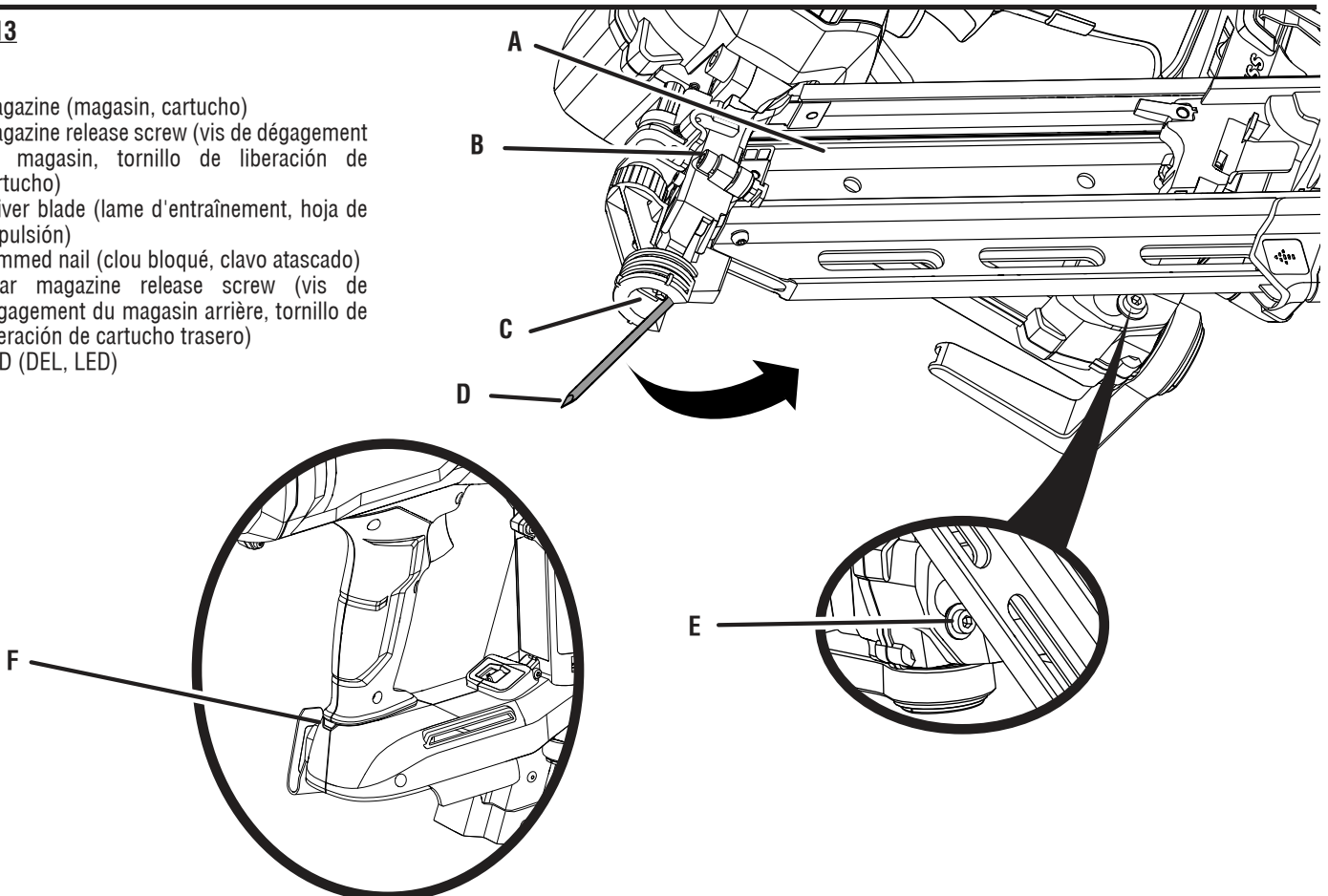
**Fig. 12**



- A - Needle nose pliers (pinces à bec effilé, alicates de mordaza de aguja)
- B - Driver blade (lame d'entraînement, hoja de impulsión)

**Fig. 13**

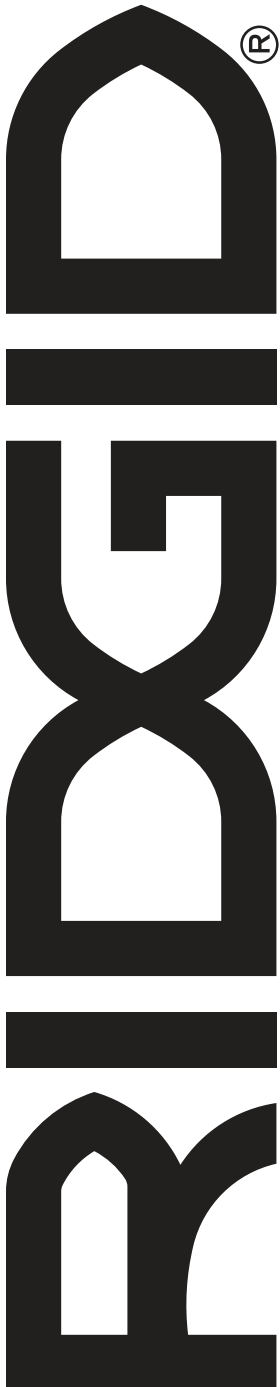
- A - Magazine (magasin, cartucho)
- B - Magazine release screw (vis de dégagement du magasin, tornillo de liberación de cartucho)
- C - Driver blade (lame d'entraînement, hoja de impulsión)
- D - Jammed nail (clou bloqué, clavo atascado)
- E - Rear magazine release screw (vis de dégagement du magasin arrière, tornillo de liberación de cartucho trasero)
- F - LED (DEL, LED)



# OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

## 18V 30° FRAMING NAILER CLOUEUSE À CHARPENTE À 30°, 18 V CLAVADORA PARA ARMAZONES 30° DE 18 V

R09895



### Customer Service Information:

For parts or service, do not return this product to the store. Contact your nearest RIDGID® authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at [powertools.ridgid.com](http://powertools.ridgid.com).

MODEL NO.\* \_\_\_\_\_ SERIAL NO. \_\_\_\_\_

*\*Model number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.*

### Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, ne pas retourner ce produit au magasin. Contacter le centre de réparations RIDGID® agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site [powertools.ridgid.com](http://powertools.ridgid.com).

NO. DE MODÈLE\* \_\_\_\_\_ NO. DE SÉRIE \_\_\_\_\_

*\*Le numéro de modèle sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

### Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID® de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección [powertools.ridgid.com](http://powertools.ridgid.com).

NÚM. DE MODELO\* \_\_\_\_\_ NÚM. DE SERIE \_\_\_\_\_

*\*El número de modelo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

### TTI CONSUMER POWER TOOLS, INC.

P.O. Box 1427  
Anderson, SC 29622 USA  
1-866-539-1710 ■ [powertools.ridgid.com](http://powertools.ridgid.com)

*RIDGID is a registered trademark of RIDGID, Inc., used under license.*

998000504  
5-01-23 (REV:04)